



SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

SOLLER
SEMENARIO INDEPENDIENTE

Sr. D. Salvador Ros
Biblioteca Provincial

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

FRUITS et PRIMEURS D'ALGÉRIE

MAISON

MICHEL BERNAT

6, Rue Rovigo

ALGER

Maisons d'achat et d'expéditions

ZERALDA—Saison de Novembre a Juillet, pour l'exportation de Mandarines, pommes de terre, carottes, haricots verts, tomates et raisins chasselas.

AIN-TAYA—Saison de Mars a Mai pour l'exportation de pommes de terre et artichauts.

FORT DE L'EAU—Saison de Mars a Mai pour l'exportation de pommes de terre, haricots verts et artichauts.

BISKRA—Saison de Septembre a Février pour l'exportation de dattes muscades et tafazouines.

Embarquement tous les jours---Emballage soigné

Notre organisation, des plus complètes, nous permet de servir tous les ordres directement des pays de production dans les 24 heures, en produits de tout premier choix et au tout derniers cours.

Télégrammes: BERNAT -- ALGER

EXPORTACION AL EXTRANJERO
 Naranjas - Mandarinas - Limones
FRANCISCO FIOLE
 ALCIRA - (Valencia)

TELEGRAMAS: **FIOLE ALCIRA** Teléfono, 91
 CASA FUNDADA EN 1912

Papeles Comerciales

TAMAÑO FOLIO

rayado horizontal, cuadrulado
 diario de una y dos columnas
 id. americano.
 Mayor de una y dos columnas y balancín

TAMAÑO HOLANDES

rayado comercial y cuentas-corrientes
 CLASE SUPERIOR
 De venta en la librería de Juan Marqués Arbona San Bartolomé, 17.

Rul-lán

Primer fotógrafo español y único en Baleares que con el procedimiento **JOS-PE** hace las fotografías con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHOS TRABAJOS
 Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
 PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvia
 SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad con sujeción a los siguientes tamaños:

ANCHOS

| | | |
|-----------------------------|-----------------|------------------|
| SOMIERS hasta 1'90 m. largo | De 0'60 a . . . | 0'70 m. |
| | De 0'71 a . . . | 0'80 m. |
| | De 0'81 a . . . | 0'80 m. |
| | De 0'91 a . . . | 1'00 m. |
| | De 1'01 a . . . | 1'10 m. |
| | De 1'11 a . . . | 1'20 m. |
| | De 1'21 a . . . | 1'30 m. |
| | De 1'31 a . . . | 1'40 m. |
| | De 1'41 a . . . | 1'50 m. |
| | De 1'41 a . . . | 1'50 m. 2 piezas |

**IMPORTATION EXPORTATION
 MAISON RECOMMANDÉE**

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo et corne fraiche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

Frutas frescas y secas

Especialmente naranjas, mandarinas y bananas

ANTONIO ESTARELLAS

Sains-du-Nord (FRANCIA)

Correspondencia telegráfica: ESTARELLAS Sains-du-Nord

¡Teléfono 58.

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE. 92, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABEDÉ MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: calle Perojo y calle Canalejas

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS FRAIS, LÉGUMES

8, 10 et 14 Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-88

FONDA "LAS PALMERAS,"

Plaza Mayor, 20 y 21 (Antigua Casa Ca's Gri)

PALMA

Nueva dirección a cargo de

JUAN BAUZÁ POU

Servicio esmerado y económico—Menú exquisito y abundante—Habitaciones pulcras y ventiladas

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA

LLOC

BARTHELEMY COLL

IMPORTATION

DIRECTE

MARQUE DÉPOSÉE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque B. C. DÉPOSÉE

Telephone { COLBERT 57-21
 MANUEL 36-92

MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:
LLOC
 Barcelona.

CASA COLL

CALLB FUSINA, 15

Teléfono.
 S. P. 1356

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



LA NIÑA

María Magdalena Marqués y Muñoz

Falleció en Arecibo (Puerto Rico) el día 29 de Marzo próximo pasado

A LA EDAD DE 10 AÑOS

(E. D. P.)

Sus atribulados padres, D. Antonio Marqués Arbona y D.ª Carmen Muñoz Vázquez, hermanos y hermanas; tíos y tías; primos, primas y demás familiares (ausentes y presentes), al participar a sus amigos y conocidos esta dolorosa pérdida, les suplican una oración, pidiendo a Dios para el alma de la finada, la gloria eterna.

Elecciones Municipales

IV

Hoy hemos de insistir en tratar este tema que tan hondo interés produce en todas partes. El hecho no es extraño; no en vano se han dejado transcurrir ocho años sin que el pueblo ejerciera ese legítimo derecho, que le había sido arrebatado por quienes más se preciaban de respeto a la opinión nacional y que, como sarcasmo, celebraban plebiscitos y hasta concedían el voto a la mujer mientras por otro lado abofían de hecho todo sufragio, impedían la libre expresión del pensamiento y perseguían sañudamente a quien discrepaba de sus ideas. Las elecciones municipales que se avecinan tienen demasiada importancia para que no hayamos de remarcar su celebración. Ellas pueden señalar el principio de un verdadero renacimiento del espíritu ciudadano que luengos años de opresión caciquil habían casi atrofiado. Ante esta sola posibilidad, nosotros, que frente a la contienda inminente queremos conservar una absoluta independencia, hemos de esforzarnos en poner de manifiesto la trascendencia del momento presente para que nadie deserte de su deber.

Constatabamos en los artículos anteriores el aumento de ciudadanía y la incorporación a la política de valiosos elementos en los tres bandos que se aprestan a disputarse la próxima semana el predominio en el Ayuntamiento. Hoy hemos de hacer patente el carácter preponderante que va tomando en la lucha la aportación juvenil. Todos los partidos nuevos, viejos y remozados incluyen en notable proporción en sus candidaturas a elementos jóvenes, que son los que proporcionan a las próximas elecciones este apasionamiento que se observa y elevan considerablemente su nivel de civilidad. Cerca de la mitad de los candidatos son elementos jóvenes y nuevos, lo cual constituye un síntoma reconfortador, no sólo porque representan valores inéditos, sino que, además, porque encarnan un deseo renovador de orientaciones y de procedimientos de gobierno. Querer desconocer este hecho o cerrar los ojos a las nuevas rutas que la opinión va tomando, es vano empeño que puede resultar de funestas consecuencias a quien se empeñe en no querer enterarse. Es preferible querer ver la realidad tal como es a oponerse a la fuerza avasalladora de las nuevas ideas que se disputan hoy el dominio del país y que asoman a nuestro valle con aire retador, so pena de no querer verse arrastrados por ellas.

Ya no es sólo don Fulano contra don Zutano, quienes se enfrentan en el estadio civil del sufragio. Hay también esta vez ideales que pugnan por incor-

porarse en la vida política local y concepciones políticas nuevas que aspiran también a verse representadas. Si en los ocho años de abstinencia se ha producido un formidable aumento de ciudadanía en la masa del pueblo, nada más natural que esa ciudadanía haga sentir su influjo en las costumbres que regían las luchas electorales. Hoy ya no es el Consistorio la meta soñada para dormir a su sombra largos periodos mientras el tiempo transcurría estérilmente. Por el contrario, vemos cómo se le quiere convertir en principio de actuaciones posteriores que conduzcan a la realización inmediata de credos políticos o finalidades doctrinales que hasta aquí se tuvo por quiméricas o imposibles. Ese renacimiento en la concepción arcaica que se tenía de la finalidad de las consultas al cuerpo electoral es un beneficio considerable que agradecer a la incorporación de la juventud a las actividades de la política, que ha de saludarse como un alborar de tiempos nuevos destinados a transformar por completo la fisonomía de la administración sollerense en un lapso de tiempo inminente.

Sóller no ha de perder de vista el carácter especial de estas elecciones municipales y ha de disponerse a acentuar la renovación mediante su asistencia unánime a las urnas. El mayor enemigo que se oponía a que imperara una política de ideales fué el caciquismo tentacular, que impidió siempre su florecimiento, temiendo con ello perder el mangoneo de la cosa pública. Ahora se presenta una ocasión magnífica para aplastarle la cabeza como a la serpiente infernal simbólica. Del resultado de la contienda inminente depende su retirada definitiva del campo local, herido de muerte por la espada invicta del nuevo San Jorge del Ideal, o que reaparezca con todo su séquito de atropellos y arbitrariedades. El pueblo es quien tiene la palabra y quien ha de decir si ha podido deshacerse ya de la malla opresora que impedía la libertad de pensar o si continúa aún bajo la planta del tiránico yugo que le esclavizaba.

¿Cómo? Mediante su voto libremente emitido. Nadie ha de desinteresarse en la formación del Ayuntamiento, porque este es el organismo más próximo a la vida cotidiana. Si todos los sollerenses quieren, si no desertan de sus deberes cívicos y aprovechan la oportunidad de expresar su voluntad en los comicios, estas elecciones tendrán una influencia decisiva, porque separarán un pasado inclemente de un porvenir grávido de esperanzas. Para ello es preciso que nadie deje de votar. Todo el mundo ha de ejercer este derecho de acuerdo con sus sentimientos, sin que pesen en su ánimo presiones, amenazas y demás coacciones de que se vale un caciquismo moribundo para retrasar su liquidación definitiva. Si en las próximas elecciones no se percibe un aumento en el porcentaje del censo que vota, habremos de confesar que nos hemos engañado al creer que la pasión política que caldea hoy la atmósfera de España había repercutido ostensiblemente en nuestro cuerpo electoral.—M. M. C.

COLABORACIÓN

DE LA VIDA CATALANA

II

Hay en toda España una intensa crisis musical. Podrían formarse agrupaciones orquestales numerosas con el personal que se encuentra sin trabajo. Lo más triste es que el número no tiene tendencia a bajar, sino, todo lo contrario, a subir. La música en conserva, como algunos denominan a las placas y al celuloide impresionado en los estudios cinematográficos, lo invade todo. Y si esto todavía fuera poco, está la radiotelefonía para empeorarlo.

Recuerdo que el Sindicato musical de Cataluña ha hecho algo para resolver este problema que amenaza a muchos hogares y es la preocupación de centenares. Pretendía el Sindicato que el Gobierno tomase cartas en el asunto y obligase a las empresas cinematográficas a que en los intermedios se diesen audiciones musicales por orquestas. El ruego, por lo que se ve, no fué atendido. A nuestro modo de ver hizo bien el Gobierno, aun cuando haya algún país que ha recurrido a este extremo para solucionar en parte el conflicto de los músicos sin trabajo.

Si el Gobierno obligase a las empresas de cine sonoro a poner en los locales orquestas más o menos numerosas, el día de mañana podrían, con tanta o más razón, venir los artistas de variedades o de verso solicitando intermedios interpretados por ellos, porque nadie puede dudar que el cine sonoro ha dado un bofetón formidable a los teatros de variedades y a los de verso, no librándose de él ni los teatros de zarzuela. El cine sonoro ha perjudicado muy seriamente a muchos intereses creados, pero ésta es la historia que se repite siempre al aparecer innovaciones trascendentales.

Nadie en verdad tiene derecho a estorbar el desarrollo del cine sonoro con medidas que nosotros no podemos aceptar ni aplaudir. Pero, se nos dirá seguramente, ¿cómo resolver el problema de los músicos sin trabajo y de los artistas de variedades y de verso sin contrata? Yo no sé si mi proposición es la más adecuada, pero creo que con ella no se perjudica a nadie en el territorio nacional.

Hasta hoy el cine sonoro es de factura norteamericana, francesa o alemana, salvo unas cuantas películas que se han editado en España. Creo que en el territorio nacional se podría intentar la edición de películas sonoras en español, de revistas con mucho desfile de mujeres y trajes, tal como se hace ya en el extranjero. En América trabajan artistas de verso con fortuna, y los estudios de la Fox, de la Paramount y de la Metro han extendido últimamente contratos a varios españoles, a lo mejorcito indudablemente del teatro y del cine nacional. Es una lástima, hay que reconocerlo, que la industria nacional haya dejado escapar hacer muchos, que algún día pueden hacer mucha falta, pero de todos modos quedan todavía muchos en España que pueden hacer algo. El cine sonoro, como antes el cine silente, da muchos beneficios a las grandes empresas editoras de cintas. España es uno de los países de Europa que más afición siente por el cine, y el cine sonoro ha sido muy bien recibido. Prueba eloquente de ello son las continuas instalaciones de nuevos aparatos. España puede ser, pues, un excelente mercado de películas nacionales, siempre desde luego que se hagan con la suficiente dignidad artística. Existe además el amplio e importantísimo mercado de la América.

Algunos directores cinematográficos se quejan de la falta de capitales para realizar buenas cintas. No es necesario para empezar hacer las cosas en grande. Actualmente, que la técnica ha conseguido impresionar perfectamente cintas sonoras en los exteriores, España ofrece panoramas magníficos para ex-

teriores. Muchas comedias además no exigen mucho gasto en interiores. El género de revistas, con un argumento sentimental, gusta mucho, a pesar de que las películas de esta clase editadas hasta ahora lo han sido en inglés o francés.

La industria cinematográfica podría dar ocupación a muchos de los artistas musicales, de variedades, de verso y líricos que hoy sufren las consecuencias de la crisis. Muchas de las zarzuelas españolas, convenientemente arregladas, podrían ser llevadas al cine sonoro, y no creo que para la realización se necesitase mucho capital. Estas zarzuelas, bien interpretadas y sobre todo bien dirigidas, gustarían muchísimo, más de lo que gustan actualmente las revistas editadas en inglés o francés.

La cinta sonora en español y editada en España sí que merece medidas de gobierno que la protejan, de la misma manera que merecen protección todas las industrias nacionales. Y es lógico pensar que en las esferas gubernamentales hallaría eco la petición de protección.

Teníamos en España un buen director cinematográfico: me refiero a Benito Perojo. Perojo sabía muy bien lo que se traía entre manos y dirigió algunas películas que se podían comparar a las mejores editadas en el extranjero. Los artistas que caían en sus manos reali-

zaban una labor de interpretación formidable. Benito Perojo es en verdad un gran director, y porque lo es y vale mucho los americanos le han ofrecido un buen contrato y se lo han llevado a sus estudios. Muy lamentable, pero, ¡qué caramba!, ha hecho muy bien el inteligente Perojo en aprovechar la ocasión. La industria nacional ha perdido un hombre de valía que hará mucha falta el día que en nuestro país se emprenda el negocio de editar películas sonoras en grande, porque todo cuanto se ha hecho hasta hoy no han sido más que intentos.

En este problema de los músicos y artistas sin trabajo no hay que mirar atrás, sino adelante. Es preciso adaptarse a las circunstancias. El triunfo del cine sonoro es un hecho y el público que acude a las salas cinematográficas está formado por entusiastas del cine y por desertores del teatro. Así como muchos supusieron que el cine sonoro fracasaría, ahora son legión los que opinan que el cine sonoro irá muy lejos. Ya se habla de llevar a la pantalla óperas interpretadas por los mejores cantantes del mundo.

Todos los progresos llevan al principio alguna confusión en el terreno en que actúan, lesionando más o menos seriamente intereses creados. El cine sonoro no podía ser una excepción. El mérito no está en poner obstáculos, que nada se gana en ello, sino que a la postre se llega a perder, sino en aprovechar esta conquista de la sabia humanidad para formar una nueva fuente de riqueza nacional. ¡Así se hace patria!

JUAN OLLER.

Barcelona, Marzo de 1931.

COLABORACIÓN

VIDA LITERARIA Y ARTISTICA

LAS OBRAS EDUCADORAS

Hasta hace poco tiempo puede decirse que no se han dado cuenta autores y editores españoles de la necesidad en que se encuentran las masas, del mundo de nuestra habla, de contar con libros que simplifiquen y hagan fáciles y atrayentes muchas disciplinas científicas y de cultura general que son base de ilustración popular y constituyen un gran sector que, juntar a la producción literaria de todos los tiempos y países, como cristalización secular del espíritu humano. Por lo general, persistieron tanto la torcida creencia de que el arte literario no podía armonizarse con la enseñanza y divulgación científicas, como que no cabría que éstas rindiesen sus debidos frutos aun ofreciéndose mediante libros de oscuro método y árida exposición verbal.

Y es que resulta corriente en nuestro país que no preceda a toda disciplina, a toda enseñanza, a toda actividad especializada el estudio del idioma o lenguaje propio, lo que quiere decir el arte de la expresión, hablada o escrita, medio básico de lograr en el ejercicio o desarrollo de aquéllos el máximo resultado posible. Así es dado ver, con la lamentable frecuencia, casos realmente inauditos que implican esa falta de culto al primer vínculo social de la nación y la colectividad hispanoamericanas; el castellano, casos, decimos, cuya explicación huelga porque constantemente échanse de ver.

Cuando, hace algún tiempo, nos referimos, en una de estas nuestras glorias divulgadoras de la labor literaria contemporánea, a la publicación de las «Bibliotecas Populares Cervantes», una de las iniciativas editoriales españolas de mayor envergadura, que lleva en sí la generosa y esforzada idea cultural propia de esta clase de colecciones, pero que, en la que nos ocupa alcanza ya ese grado que alguien ha diputado de filantrópico, hicimos las consideraciones del caso acerca de sus méritos conjuntos, refiriéndonos, ante todo, a su poder abarcatriz, pues comprenden tres grandes grupos, cada uno de los cuales

ha de sumar cien tomos o volúmenes, grupos titulados «Las cien mejores obras de la literatura española», «Las cien mejores obras de la literatura universal» y «Las cien obras educadoras». Entonces sólo habían aparecido algunos volúmenes de los dos primeros, y ninguno del tercero, por lo cual no pudimos referirnos concretamente a este último, pero en el día en que escribimos estas líneas iniciase la publicación de «Las cien obras educadoras», con tres volúmenes interesantísimos, de los que más adelante haremos mención, mientras que «Las cien mejores obras de la literatura española» cuentan ya noventa y tres tomos, y sesenta «Las cien mejores obras de la literatura universal», siendo todas ellas de los autores siguientes, según se ofrecen en la correlación de títulos: Santa Teresa de Jesús, Quevedo, Campoamor, Larra, Góngora, Morafín, Tirso de Molina, Espronceda, Balmes, Cervantes, Calderón, Garcilaso, R. de la Cruz, Lope de Vega, Vélez de Cueva, Cadalso, Cabeza de Vaca, Fr. Luis de León, Alarcón, Moreto, Gil y Carrasco, Jovenallos, Saavedra y Fajardo, Pérez de Oliva, Gracián, Arolas, Espinel, Iriarte, Bécquer, Lucas Gracián Danisco, Lope de Rueda, Pedro Mexía, Pardo Bazán, Verdaguer, Hartzendbusch, Martínez de la Rosa, Timoneda, Melo, Guillén de Castro, Ruiz de Alarcón, Gil Polo, Don Juan Manuel, Rojas, Zorrilla, Hurtado de Mendoza, Castelar, Marqués de Santillana, García Gutiérrez, Berceo, Forner, García de la Huerta, Mira de Amescua, Montemayor, Torres Villarroel, Fr. Luis de Granada, de los españoles, y de los extranjeros; Perrault, Aristóteles, Chateaubriand, Leopardi, Irving, Poe, Julio César, Swift, Shakespeare, San Agustín, Luciani, Bandello, Wagner, Dostoiéwski, Esquilo, Sterne, Kalidasa, Goethe, Hugo Dickens, Puchkin, Walter Scott, Almeida Garret, T. Keray, Salustio Hoffman, Eurípides, Gogol, Stevenson, Andreiev, Dante, La Rochefoucault, De Foe, Lamartine, Goldoni, Goldsmith, Shiller, Heine, Co-

per, Nodier y Nerval. En ambas series figuran, además, varias obras de aquellas celebradas cuyos autores se desconocen, o sea que resultan anónimas.

Como se ve, las «Bibliotecas Populares Cervantes» encarnan una sabia labor de selección dentro del acervo raro de la Humanidad, dando la natural preferencia al tesoro de las producciones clásicas españolas. La proporción con que se ofrecen los géneros, la perfecta traducción de las obras de autores extranjeros, los interesantes prefacios que preceden a los tomos y, en otro aspecto, su baratura de precio, aseguran a los grandes núcleos lectores, son go realmente notable.

Por lo que respecta al grupo de «cien obras educadoras» cabe decir, viene a producir una trascendente renovación en la didáctica científica en la divulgación de conocimientos naturales, satisfaciendo cumplidamente más exigente en este orden, tanto la originalidad que se sigue en la redacción, expositiva y crítica, de las materias, como por el cuadro de esas disciplinas o conocimientos, que, una completo, ha de abarcar este grupo.

Los volúmenes iniciales del mismo son estos tres: *La poesía española contemporánea*, tomo primero, por Antonio Valbuena Prat, y *Manual de Gramática española*, tomos I y II (Morfología y taxís), por Rafael Seco, todos ellos constitutivos de estudios certeros sobre los temas respectivos, con método nuevo y atrayente, con estilo sencillo y depurado, con agudeza de observación y alto poder intuitivo. Leyendo el libro de Valbuena y Prat, docto catedrático de la Universidad de La Laguna, aquella persona menos enterada puede captar admirablemente el conocimiento de que es el arte poético nacional, en el estado actual y sus posibilidades que ofrecen para el porvenir, emanadas del panorama del mismo en las épocas precedentes, todo ello merced al dominio y sencillez con que expone dicho autor. En cuanto a Seco, notabilísimo traductor de obras didácticas, observamos que la teoría del lenguaje que nos ofrece en su libro es altamente distinta a las usuales, digna de quien manifiesta tan elevado concepto de lo que constituye la Gramática.

ANGEL DOTOR.

CUARENTA AÑOS ATRÁS

4 Abril de 1931

Hanse verificado en la pasada semana funciones religiosas propias de la Semana Santa, conmemorativas de la pasión, muerte y resurrección de Ntro. Señor Jesucristo celebrándose con el acostumbrado esplendor. A todas ellas asistió la Corporación Municipal y una concurrencia numerosísima.

La Excmo. Comisión Provincial ha comunicado al Ayuntamiento de esta villa que quedado firme el acuerdo de la Diputación tomado en sesión de 19 de Enero del corriente año con motivo de las dificultades surgidas para verificarse la renovación de los hitos o mojones permanentes que fijan la línea divisoria de este término municipal y el de Fornalutx y que resolvió señalar el día 31 de Marzo próximo pasado para que se dé a aquel acuerdo el debido cumplimiento. A este efecto aprobó el Ayuntamiento una Comisión—que componen los señores Presidente y D. Bartolomé Colom, D. Antonio Enseñat, D. Ramón Pons, D. Juan Pons y D. Jaime Rullán—para que en unión de otra que debió nombrarse el Ayuntamiento de Fornalutx procediera al amojonamiento de la línea divisoria de ambos términos municipales en la forma respectiva por la Diputación y que ha aprobado la presente. Y así se ha hecho.

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro apreciado amigo D. Manuel Cambrojo, Administrador que fué de esta Aduana, ha sido destinado a la de Manacor y ha pasado unos días en este pueblo antes de tomar posesión de su nuevo destino. Como suponemos ha sido a su completa satisfacción el traslado, conociendo sus simpatías por esta isla, le felicitamos cordialmente.

ECOS REGIONALES

Crónica Balear

Palma

Procedentes de Barcelona, llegaron los alumnos de tercer año de la Escuela de Ingenieros de Minas de Madrid, acompañados por los profesores de la misma don Manuel Abbad y don Luis Jordana. Realizan un viaje de prácticas, proponiéndose visitar diversos lugares de nuestra isla para estudiar su interesante geología.

Con dichos alumnos vino don Enrique Cabellos, hijo del señor Ingeniero de igual nombre, afecto al Distrito Minero de Baleares.

Sean bienvenidos y deseamos que su estancia entre nosotros les sea grata.

El sábado último se dió por terminada la Semana de Filosofía que se ha desarrollado en Formentor bajo la dirección del Conde de Keyserling.

Y en la tarde del mismo día, a las seis y media, dió el ilustre filósofo alemán la segunda de las anunciadas conferencias en el local «Domus Artis».

La disertación fué sobre «La misión de España ante el mundo».

El Alcalde ha recibido una carta del secretario del maharajá de Indore, escrita en términos cariñosos, expresando su agradecimiento por las atenciones dispensadas en su reciente viaje.

El sábado por la noche se inauguró en las «Galerías Costa» la anunciada Exposición de acuarelas de la notable artista norteamericana Margaret Hall Swecney, que con tanta frecuencia nos visita.

Esta nueva manifestación de arte de la gentilísima acuarelista, no puede ser más atractiva e interesante, siendo prueba de ello la numerosa concurrencia que desfilará ante las bellas acuarelas y el número de adquisiciones registradas el día de la inauguración.

Nuestra enhorabuena.

En los astilleros Echevarrieta y Larranaga, de Cádiz, ha sido construida, para la Compañía Trasmediterránea, la motonave «General Berenguer».

Se han hecho con el mayor éxito las pruebas oficiales. A ellas asistieron las autoridades de Cádiz. Probablemente dicho buque será destinado a la línea Palma-Barcelona.

El sábado último estuvo en Palma el Alcalde de la Puebla para recoger de la Tesorería de Hacienda de esta provincia la subvención de 60 mil pesetas que el Gobierno ha concedido a aquel Ayuntamiento por haber construido una Escuela Graduada de seis grados para niños; cuya suma ha quedado depositada en una casa de Banca de esta ciudad.

Ha gestionado este asunto el ex-diputado a Cortes don Juan March, quien en muy pocos días lo ha resuelto satisfactoriamente, permitiendo así a aquel Ayuntamiento la percepción de la indicada importante suma.

Ya están completamente instaladas las casetas de la feria de Ramos, notándose este año que es el de mayor concurrencia. En el paseo de la Rambla se nota gran animación, no sólo en los puestos de venta de juguetes, sino principalmente en la parte destinada a atracciones.

Como en otros años la Feria se ha extendido desde el Teatro Principal hasta cerca del Instituto.

En la calle de la Riera se han colocado numerosos «paraguas», bazares ambulantes de bisutería.

En la Rambla hay numerosas casetas, en donde se expenden toda clase de juguetes y chucherías.

Por la parte del Instituto se han instalado gran variedad de atracciones, entre las que figuran numerosos tíos vivos.

El sábado, por la noche, fondearon en nuestro puerto, amarrando en el muelle nuevo, una escuadrilla de destructores españoles formada por el «Sánchez Bazcaiztegui», «José Luis Díez», «Almirante Ferrándiz» y «Lepanto», todos ellos de 2.000 toneladas.

El domingo por la mañana, llegaron también fondeando junto a los otros, los destructores «Velasco» y «Lazaga», ambos de 1.800 toneladas.

Los cuatro primeros procedían de Pollensa y estos dos últimos de Cartagena.

A bordo del «Sánchez Barcaiztegui», buque insignia, viaja el jefe de la flotilla, don Julio Suance.

Manda este buque don José Ferrer y Antón.

Manda el «José Luis Díez», don Juan Benavente García de la Vega.

El «Almirante Ferrándiz», don Benito Cheriguini.

El «Lepanto», don Manuel de Medina Morris.

El «Velasco» don Rafael Espinosa de los Monteros.

Y el «Lazaga» don Carlos Ibáñez de Aldecoa.

Dichos buques han venido a nuestros puertos en plan de ejercicios.

El domingo por la tarde, a las cinco y media, tuvo lugar en la iglesia de la Anunciación (Sto. Hospital), la bendición de un hermoso grupo escultórico titulado «La Elevación de Cristo en la Cruz», que había de ser llevado en la procesión del Jueves Santo.

Efectuó la bendición el Rdo. don Sebastián Binimelis, prior de la iglesia, asistido de los Rdos. don Lorenzo Reynés y don Francisco Pou, vicarios.

La obra del señor Llinás mide 2'60 por 1'40 m y de altura, desde la peana a la parte más alta 2'20 m. El asunto está pulcramente resuelto, se ve en la obra el espíritu del autor, de dar a conocer una fase de la verdadera escultura; por este motivo muchas han sido las felicitaciones que ha recibido el señor Llinás, y orgulloso puede apuntarse un verdadero triunfo.

En la Congregación Mariana de Montesión dió el lunes por la noche, ante numerosa y distinguida concurrencia, su anunciada conferencia el distinguido Dr. D. Francisco Sureda Blanes, versando sobre el tema: «Keyserling, la Semana de Sabiduría y el futurismo decadente de Alomar ante el criterio católico».

La conferencia del ilustrado orador, doctor Sureda Blanes, fué un trabajo digno del celo sacerdotado, que tuvo pendiente durante más de una hora, con interés siempre creciente al numeroso auditorio, que premió su erudito trabajo con una larga ovación, recibiendo el conferenciante muchas felicitaciones.

El martes por la mañana, regresó a Palma el Gobernador Civil de la Provincia, Excelentísimo Sr. Conde del Vado, quien se posesionó acto seguido del cargo.

Manifestó a los periodistas, que regresaba satisfecho del viaje, no habiendo podido acompañarle su señora esposa por hallarse aún convaleciente de unos ataques hepáticos que sufrió hace algunas semanas, pero que lo hará así que su estado se lo permita.

Dijo, además, que para la tarde del miércoles estaba convocada la Junta Provincial de Sanidad para tratar, entre otros asuntos, del nuevo Mercado y del teatro «Cine-Born», asuntos sobre los que, al parecer, hay opiniones diversas.

El Gobernador Civil interino, señor Escat, manifestó el penúltimo jueves a los periodistas que por las noticias recibidas de la provincia, reinaba completa tranquilidad.

Y les añadió que se había autorizado al partido republicano para la celebración de mítins en diferentes pueblos de la isla, todos ellos en locales cerrados, previa conformidad de los alcaldes respectivos.

Felanitx

Uno de los pasados días estuvo a punto de ocurrir un serio percance a los ocupantes de un automóvil que en excursión de turismo cruzaba esta ciudad.

El conductor embocó a gran velocidad la calle de Castellet, ignorando que al extremo de dicha vía existe una escalera. Hacia ella se precipitó, impotentes los frenos para resistir a la atracción de la pendiente; arrancó el coche uno de los mojoneros que impiden el tránsito de carruaje y por los peldaños rodó hasta seguir por la calle del Abrevadero. Gracias a la serenidad del chófer, no ocurrió ninguna desgracia, ni siquiera averías en el vehículo que impedirían continuar la marcha.

El lunes de esta semana llegó remolcada a nuestro puerto la draga que ha de efectuar en el mismo los trabajos de extracción de las fangosidades que dificultan el fondeamiento de embarcaciones de mucho calado.

El remolcador salió nuevamente para

traer las barcazas y demás material que completa el tren de dragado.

Se asegura que los trabajos a realizar para dejar el fondo del puerto en las condiciones que marca la subasta, durarán unos cuatro años.

Llubí

En poco más de un año ha demostrado nuestro Ayuntamiento una gran actividad, pues, además de la organización de una banda municipal de música, la apertura del nuevo cementerio, el arreglo de los caminos vecinales, etc., ha llevado a feliz término una mejora que era suspirada desde hacía muchos años por todo el pueblo: la construcción de un pozo público, por no haber ninguno que mitigara los efectos de la escasez de agua durante las sequías y que, a la vez que de ornato, sirviera de abrevadero para el ganado.

Después de vencerse no pocos obstáculos, pudo el actual Ayuntamiento empezar las obras del pozo y seguir las hasta hallar las aguas a una profundidad de 300 palmos, a cuya profundidad se encontró agua potable abundantísima, que bastará para abastecer las necesidades de toda la población. Sobre el pozo se ha construido una fuente con seis cañas que acaba en artístico torreón. Las obras han sido dirigidas por el arquitecto don Guillermo Forteza y el coste de las mismas asciende a unas 14.000 pesetas, que el pueblo pagará gustoso, visto el beneficio grande que el pozo reportará a todos los vecinos que ahora contarán con agua segura para en caso de sequía.

Mahón

Procedente de Barcelona fondeó la magnífica motonave «General Berenguer» que inaugura su servicio de buque correo.

Manda el buque el capitán don Emilio Caballero del Castillo.

El buque entró ondeando toda la empaquesada.

En el muelle había mucho público que admiró la rápida maniobra de atraque.

Se recibió en esta Delegación de la Transmediterránea el telegrama siguiente:

«Barcelona día 27 a las 14'45».

Nueva motonave «General Berenguer» saldrá esta tarde inaugurando servicio correo con Mahón, confiando satisfará cumplidamente todas las necesidades y deseando pueda prestarlo por muchos años.—Transmediterránea.»

Ha causado muy buena impresión la llegada de la primera motonave que prestará con carácter permanente el servicio de correos en estas líneas.

A medida que el tiempo lo permite los obreros del mar dedican su resuelto afán a obtener una pesca abundante. Este año se ha pasado una prolongada temporada en la cual los pescadores no podían ganar su jornal por impedirlo los temporales.

Estos días alcanzan buenas redadas, pero la abundancia en la pescadería reduce el valor de su producto.

De Fornells trajeron días pasados, en uno sólo, 166 kilogramos; de Ciudadela 360 kilogramos y de Mahón 495 kilogramos.

En total, más de mil kilogramos de pescado.

Ibiza

Han comenzado en las fincas de esta isla la elaboración de los quesos de la presente temporada.

Parece que se trata de exportarlos, para lo que se han enviado muestras a algunas poblaciones.

Se está procediendo en el campo a la siembra de algarrobos e higueras.

Este año para la siembra de árboles no ha sido muy a propósito debido a la falta de lluvias pero los propietarios agricultores han querido, no obstante, aprovechar los hoyos que habían abierto para la siembra de nuevos árboles, convencidos de que la riqueza de Ibiza está en el arbolado.

El viernes de la anterior semana salió para Barcelona una barca con cargamento de pescado.

Tenemos noticias de que en fecha próxima quedará montado un servicio entre Ibiza y Barcelona, que servirán dos barcas a motor que harán un viaje semanal a dicha última capital con cargamento de pescado.

Se asegura, y la noticia es de buen origen, que próximamente será variado el itinerario de la línea Barcelona-Ibiza en el sentido de que dicho correo adelantará un día, llegando a Ibiza los martes y no los miércoles, como viene sucediendo ahora.

De esta manera ganaremos un correo semanal, si bien, dadas nuestras relaciones con Palma, lo que nos convendría es que viniera el martes el vapor de Palma y no el de Barcelona, para regresar de Valencia el jueves y no el viernes, que, por todos conceptos, sería más conveniente para esta isla, por contar entonces con cinco días de correo.



Un arma defensiva
contra la neurastenia, el decaimiento nervioso y la debilidad, es el famoso Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

Aumenta las energías mentales y el vigor físico.

Cerca de medio siglo de éxito creciente.
Aprobado por la Real Academia de Medicina.

Pedid JARABE SALUD para evitar imitaciones.

GLOSSARI

PUNTS DE VISTA

Aquell docte amic meu—pel qual jo sent una veneració filial i una simpatia que és també admiració—em deia, incidentalment, en una de les nostres converses que sovintejem—ai las!—massa poc: ¿Per què jo he d'assistir an aquesta cerimònia en lloc d'anar a passejar una estona, com fóra el meu gust? Per què m'he de veure privat de la llibertat, una cosa tan meua?

Jo li vaig respondre: Perquè un dia, per un acte de la vostra lliure voluntat, vos donàreu tot al vostre Ministeri, qui és sacrifici.

—Agut!—feu ell, amb una rialla que el sacsejava tot, prova del gust amb què es lliurava al nostre entreteniment filosòfico-humorístic.

Aquesta anècdota viscuda en vingué a la memòria llegint un article d'Alberto Camba aparegut an aquestes mateixes columnes ara fa vuit dies.

(Els articles de Camba són generalment d'un fort sabori reaccionari, qui contrabalança l'esperit renovador que inspira la majoria dels treballadors d'aquest periòdic—prova de l'ampla tolerància que regna en aquesta casa).

«L'estudiant—venia a dir Camba—perdria la personalitat d'estudiant i s'acabarien els seus deures en vers la col·lectivitat estudiantina si el seu pare, amb un acte d'energia, li fes abandonar la universitat, reintegrant-lo altra volta de ple a la categoria de fill de família.»

Això, mirant des del punt de vista de l'autoritat paterna i a través del vidre color Camba. Però hi ha un altre punt de vista, que, com tants d'altres, es podria tenir en compte per aquest afer.

El pare de l'estudiant, en un acte de la seva lliure voluntat, feu que el seu fill seguis una carrera. El seu fill ja la segueix: estudia, però també es troba lligat pel seu caràcter d'estudiant al moviment d'intervenció de l'estament universitari, per influència, en el govern del país.

El pare, normalment, lògicament, ha d'ajudar el fill estudiant a fer-se avant dins la carrera que li ha triada. Tornant arreu es perd temps, i ell sap—ja sabia, en fer la tria—que, dins totes les carreres, la tendència a intervenir indirectament en el govern del país és si fa o no fa igual.

Ara, aquesta tendència a intervenir en els afers governamentals i les coaccions que s'en deriven són enraonades? Jo crec que sí.

Davant el fracàs governamental i l'enviament polític de tots els altres estaments, l'estament estudiantí, net de culpa i ple de bona voluntat es disposa a fer entrar el país pels camins de justícia, exigint la dels poders més alts de l'Estat amb tota mena de coaccions.

Jesús ho va dir: «qui estigui net de culpa, que tiri la primera pedra». I els estudiants, avesats per l'exercici intel·lectual a copsar just el valor de les paraules—cosa que molta gent gran ha oblidada fa estona—tiren, no una sola pedra, sino la primera... i les que segueixen.

Just.

A VENDRE

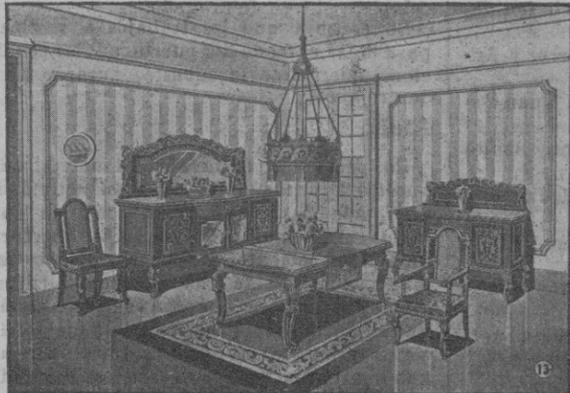
Petit commerce Fruits et Primeurs—Vins et Liqueurs—à céder dans ville 8.000 habitants région Nord France—Magasin détail et plusieurs marchés. Prix demandé 25.000 francs. Toutes facilités de paiement à acheteur offrant garanties. S'adresser: Bover 66, Rue du Temple à Paris.

Se desea un joven

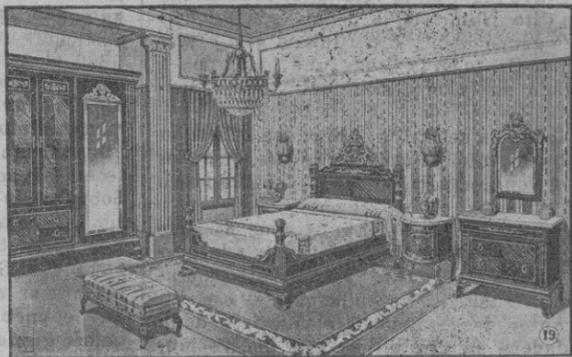
Para ir a Alemania de 20 a 25 años de edad, conociendo bien el negocio de frutas y vinos y epa o no el idioma.

Para informes dirigirse a D. Luis López Weimar Tr. (Alemania).

NUEVO ESTABLECIMIENTO



Muebles para comedor y dormitorio construidos por D. Rafael Mora y que figuran en la exposición que ha abierto en la casa n.º 16 de la calle de Bauzá.



Tan pronto como ha quedado terminada la urbanización de la calle de Bauzá nuestro particular amigo el maestro carpintero D. Rafael Mora ha adquirido una de las casas que han sido objeto de modificación para sujetarse a la nueva alineación dada a dicha calle, con objeto de destinarla a exposición de los muebles que viene fabricando.

Desde larga fecha, el señor Mora tiene su taller de ebanistería y sala de ventas en la calle del Mar, número 6; pero la insuficiencia del local impedía dar a su industria la amplitud que deseaba. Ahora con la adquisición de las casas contiguas, que forman la parte ensanchada de la calle de Bauzá entre la acequia d'En Pacó y el chafán con la calle del Mar, podrá desarrollar su negocio en toda su extensión y de acuerdo con las necesidades de nuestra ciudad.

El sábado último fué inaugurado el nuevo local, que ofrece hermoso aspecto. Debidamente ordenados y con profusa y conveniente iluminación, se exhiben valiosos y artísticos muebles propios para todas las dependencias de una casa: comedores, dormitorios, despachos, etc., de diversos

gustos y estilos, que acreditan el establecimiento en donde han sido construidos.

El Sr. Mora, deferente con nosotros, nos mostró las diversas dependencias, dándonos todo género de explicaciones. Nos manifestó que su deseo, al montar esta exposición permanente de muebles, era para que los sollerenses, principalmente aquellos que regresan de Francia, conocieran el trabajo que se realiza en esta ciudad y no buscaran fuera lo que aquí mismo puede confeccionarse y tal vez en mejores condiciones económicas.

Felicitemos al Sr. Mora por esta iniciativa, que ha llevado a la práctica, y en la que le deseamos obtenga los beneficios que de la misma espera.

De Teatros

DEFENSORA SOLLERENSE

En este concurrido salón fué presentada el sábado y domingo últimos la lujosa producción *Griselda te amo!* (Mon cœur au ralenti), adaptación de la famosa novela del gran escritor francés Maurice Dekobra.

El elegante cosmopolitismo que caracteriza la obra del celebrado novelista alcanza en la pantalla su máxima expresión, haciéndonos viajar con las alas de la imaginación por países de ensueño, presentándonos paisajes espléndidos y jardines maravillosos.

El principal personaje masculino lo encarna el elegante actor nórdico Olaf Fjord, que tiene la frialdad de su nombre, esa corrección británica que hace de los artistas nórdicos los mejores intérpretes de los tipos de la *High Life*.

Otros actores merecen citarse con encomio en la interpretación: Annete Benson, Philippe Hériot y la bella Choura Milena, perfecta en un rol de mujer perversa y felina.

De complemento fué proyectada la cinta *Oh, Marquesa!*, una insubstantial comedia cuyo argumento sirve de base a la linda e inquieta Colleen Moore para hacernos reír con sus encantadores mohines y ridículas «poses», logrando imprimir a todas las escenas aquel su sello de gracia personalísima.

Para proyectarse en estas fiestas de Pascua de Resurrección ha confeccionado la Empresa dos selectos e interesantísimos programas.

El que ha de estrenarse esta noche y mañana está formado por dos cintas completamente opuestas. Una de ellas pertenece a la casa «Gaumont», y es una divertida comedia titulada *Legionarios en París*, de la que son protagonistas dos actores de abundante vena cómica: Al Cooke y Kit Guard.

La otra cinta es una grandiosa producción «Metro Goldwyn Mayer» que tiene por título *Orquideas salvajes*.

Java, la isla tropical y fascinante de la península malaya, es el marco exótico y cautivador en donde se desarrolla la acción de esta obra. El caso del «eterno triángulo» ofrécese con un relieve pasional extraordinario, formando el susodicho triángulo amoroso Greta Garbo, Lewis Stone y Nils Asther.

Greta Garbo, la famosa y extraordinaria actriz que tan alto ha colocado su nombre en la interpretación de papeles psicológicos, tiene en esta película ocasión de lucimiento, y es de esperar pondrá una vez más de relieve, y quizá como en ninguna otra película, sus brillantes condiciones artísticas.

Ante un programa de la categoría del precedente bien podemos augurar para las funciones de esta noche y mañana un éxito completo.

El lunes, segunda Fiesta de Pascua, serán proyectadas las cintas «Verdaguer» *Los tres papás* y *Redención*.

La primera es una deliciosa comedia deportista-sentimental, entre afectos paternales y travesuras juveniles, interpretada por George Sydney, Ford Sterling, Hugh Cameron, Ben Lyon y Claudette Colbert.

Redención, cinta base del programa, es una interesantísima comedia dramática, cuyo asunto presenta uno de los más interesantes problemas que puede plantear el amor.

La lucha entre dos mujeres, mimada por la fortuna, casada y caprichosa una de ellas, soltera y desdichada la otra, tiene caracteres bellísimos que flanquean los más hondos y trascendentales problemas sociales en una forma tan amena que el espectador podrá fácilmente comprender las difusas probalidades que ofrece el cine como elemento aleccionador de las multitudes.

Interpretan los principales personajes de

la obra la bellísima Corinne Griffith, Edmund Lowe, Luisa Fazenda y James P.

TEATRO VICTORIA

Formaba el programa que se estrenó este teatro el domingo último el film *presumida*, presentado por las «Selectas Gran Luxor Verdaguer», una comedia sentimental de ambiente aristocrático, en que la hermosísima Billie Dove y Lila Hughes tienen ocasión de dar salida a las reconocidas aptitudes que les han cimentado un nombre en la pantalla.

De complemento se proyectó la comedia americana *Deuda saldada* interpretada por Rex Leare.

La función que es costumbre celebrar en este teatro el jueves de todas las semanas, en ésta, a causa de la cantidad dicho día, tuvo lugar el miércoles, siendo presentado el siguiente programa:

Marido prestado, comedia cuyo valor radica en la acertada labor de los protagonistas, la bella Eve Southern y simpático E. B. Varner.

Los hombres de mañana, sugestiva interesante comedia dramática en la que se plantea el difícil problema de la educación de la juventud, presentando sus personajes con realismo sorprendente, figurando en primer término Fritz Kortner y Greta Mosheim.

Lo simpático y original del asunto, dado a la justa labor de todos los intérpretes y a la cuidada presentación, hizo alcanzar esta cinta el aplauso de la concurrencia.

La función terminó con la graciosa película cómica *Dolor de muelas*, en la que Stan Laurel y su gordo compañero Oliver Hardy, nos hicieron reír de lo lindo.

Mañana será estrenada la emocionante y amena película «Gaumont» titulada *Golfillos*, creación del precoz artista Frankie Darro, que en distintas producciones se ha revelado como el sucesor directo de Jackie Coogan.

Como complemento de programa se proyectará un emocionante drama americano una muy divertida cinta cómica.

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

Seguendo la anual costumbre, permanecerán cerradas al despacho público las oficinas de la *Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros* el Domingo Lunes de Pascua de Resurrección.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 26.—Martín Ferrer Bernat, hijo Gabriel y Rosa.

Día 27.—Bernardo Marroig Escalas, de Miguel y Magdalena.

Día 28.—Magdalena Puig Castañer, de José y Catalina.

Día 31.—Onofre Caldes Reynés, hijo Bartolomé y Francisca.

MATRIMONIOS

Día 28.—Rafael Marcús Casasnovas, Ana Bauzá Catalá, solteros.

Día 28.—José Mesquida Serra, con Magdalena Boscana Frontera, solteros.

Día 28.—Demetrio José Arnau Escandell, con Antonia Mariano Morro, solteros.

DEFUNCIONES

Día 29.—Manuel Valentin Hernández, 66 años, casado, calle de la Luna, n.º 114.

Día 1.º de Abril.—Catalina Frontera, de 48 años, casada, calle de la Luna, n.º 114.

Cambios de monedas extranjeras

Bolsa de Barcelona

(del 28 Marzo al 3 de Abril 1931)

| | Francos | Libras | Ólares | Belgas | Real |
|------------|---------|--------|--------|--------|------|
| Sábado, | 36'20 | 44'95 | 9'26 | 000'00 | |
| Lunes | 36'05 | 44'75 | 9'20 | 128'05 | |
| Martes | 35'95 | 44'65 | 9'18 | 127'80 | |
| Miércoles, | 35'90 | 44'60 | 9'17 | 127'65 | |
| Jueves, | 00'00 | 00'00 | 0'00 | 000'00 | |
| Viernes, | 00'00 | 00'00 | 0'00 | 000'00 | |

XUT Semanario humorístico de fábula y venta: San Bartolomé, 17

LA CAMPAÑA ELECTORAL

Ha proseguido durante la presente semana la actividad política que alcanza ya estas horas uno de sus momentos más importantes.

La busca de votos es la obsesión de todos los partidos, que se esfuerzan en esta tarea como la de más positivos resultados. Esto no obstante, hay algunos de ellos que no descuidan la propaganda oral y escrita, como los republicanos y autonomistas, quienes durante esta semana han repartido profusamente proclamas y hojas de propaganda.

En gacetillas aparte damos cuenta de la proclamación de candidatos celebrada durante la presente semana por los partidos Republicano Federal y Unión de Izquierdas, primero, y por los partidos liberal-conservador-autonomista después. Los nombres que adelantamos en nuestro número anterior han sido proclamados casi enteramente. Ha habido, así mismo, algún cambio en las candidaturas republicana y autonomista por renuncia del interesado en la primera y para evitar el mal efecto que producía el enfrentar dos hermanos en un mismo distrito, precisamente, en la segunda.

El partido llamado aún maurista efectuará esta noche la proclamación de sus candidatos. A tal fin el «Centro Maurista» celebrará Junta General en la que serán presentados aquéllos en un acto en el que usará de la palabra diversas personalidades del partido.

A una de estas debemos los nombres de los candidatos y probable distribución por distritos que insertamos a continuación:

Distrito 1.º

- D. Pedro J. Castañer Ozonas
- » Bartolomé Suau Ballester
- » José Puig Morell

Distrito 2.º

- D. Guillermo Mora Alcover
- » Damián Lladó Colom
- » Francisco Forteza Forteza
- » Bartolomé Mayol Mayol

Distrito 3.º

- D. Antonio Colom Casasnovas
- » Bartolomé Pastor Gomila
- » Ramón Pastor Arbona

Mañana, por la mañana, conforme adelantábamos en nuestra crónica precedente, desde las ocho a las doce, tendrá lugar en la Casa Consistorial el acto de proclamación de candidatos, ante la Junta Municipal del Censo electoral.

El domingo siguiente, a las siete de la mañana, se constituirán las mesas en los colegios de costumbre.

Anoche se reunieron en el domicilio de D. Juan Canals Pons, jefe local del partido liberal, nutrido grupo de afiliados a los partidos liberal, conservador y autonomista.

El objeto de la reunión era proceder a la designación de los candidatos que deben presentar los tres partidos en las próximas elecciones municipales.

Presidió el acto el Sr. Canals, quien tenía a su derecha a D. Miguel Colom, jefe del partido conservador y a su izquierda a D. Miguel Marqués, delegado del «Centro Autonomista», junto con los candidatos y otras personalidades de los partidos de la conjunción.

A la hora señalada, el Sr. Canals declaró abierto el acto pronunciando breves palabras para explicar el objeto de la reunión. Expuso los trabajos realizados en conjunto para poder formar una candidatura de altura que responda a la confianza que en ellos tiene depositado nuestro pueblo y sea garantía de una recta y provechosa labor futura en el Consistorio. Añadió que en la confeccionada, que se iba a someter a su aprobación, creían haber logrado aquel doble objetivo, y terminó alentando a todos los reunidos para que pongan todo su esfuerzo en conseguir el triunfo que aparece seguro en el horizonte y al cual deben hacerse acreedores por el mayor entusiasmo y patriotismo puestos en la contienda electoral próxima.

Cálidos aplausos acogieron las últimas

palabras del Sr. Canals, y acto seguido usó de la palabra el Sr. Colom, quien fijó la posición del partido conservador que acudilla ante las próximas elecciones. Puso de manifiesto la importancia de las mismas porque ellas representan la vuelta de antiguas oligarquías o bien la prosecución de una era de buena administración, sin luchas interiores en el Ayuntamiento y con la vista puesta sólo en la defensa de los intereses comunales. Esbozó a grandes trazos la labor realizada en los trece meses que llevan de actuación pública en el Municipio, que tantos elogios ha merecido del vecindario, lo cual representa solamente el comienzo de la serie de mejoras que piensan realizar en beneficio de Sóller, que el carácter interino que tiene la actual corporación le ha impedido afrontar.

Añadió que tenía la certeza de que el pueblo de Sóller no dudará ni un momento en optar en los comicios por la política de paz y administración que ellos realizan, en vez de dar lugar a la vuelta de una política personalista y estéril que representa la agrupación opuesta. En cuanto a los elementos antidinásticos, no es difícil pronosticar el resultado final de su intervención electoral independiente, conociendo la repulsión de las clases conservadoras, que en Mallorca puede decirse es todo el pueblo, hacia un régimen que preconiza la revolución y el desorden social, y que de producirse podría constituir la ruina del país. Concluyó expresando la fe en el triunfo de los partidos coaligados, que permitirá ofrecer a Sóller un instrumento de gobierno que lleve a cabo una labor sana y de progreso y en consonancia con la importancia de nuestra querida ciudad.

El Sr. Colom fué también calurosamente aplaudido.

A continuación hizo uso de la palabra D. Miguel Marqués, en nombre de la juventud autonomista. Expuso cómo la novel agrupación que iban formando para dotar a nuestro pueblo de una fuerza política inédita y con nueva ideología, había decidido tomar parte en la próxima lucha electoral y las causas que la decidieron a establecer contacto con otras fuerzas políticas en vez de presentarse sola. Añadió que su finalidad, al tomar parte en las elecciones, no es hacer un recuento de fuerzas, como es el caso de otros elementos, sino iniciar las tareas conducentes a la mallorquinización de Mallorca y obtención de una amplia autonomía, y la intervención municipal puede proporcionar buena ocasión para ello. Esta labor, dijo, hemos de realizarla nosotros, con el trabajo de todos los días y de todas las horas y no podemos confiar, como confían otros, en que al triunfo de nuestro ideal nos lo traigan resuelto desde Madrid con otra nueva sublevación o con sangrientas algaradas estudiantiles. Explicó cómo habíase llegado a una inteligencia electoral con los partidos liberal y conservador, que, por lo que a Sóller respecta, consideraba más limpios que otros, ya que habían figurado siempre en la oposición a excepción de la corta interinidad presente, en la que habían demostrado una perfecta capacitación para regir los destinos de nuestro pueblo.

Dijo que el partido autonomista es un partido de ideales que deseaban llevar al terreno de la práctica. Su actuación en el Consistorio, de merecer la confianza del censo electoral, ha de ser primordialmente cultural, ya que es el campo de la cultura el vehículo más adecuado para la difusión de su ideal. Ello no quiere decir que se desentienda de los otros problemas que afectan a la ciudad, sino tan sólo que da preferencia a los que afectan al espíritu, como los más en consonancia con su carácter y aspiraciones. Combatirá toda política caciquil que tienda a entorpecer la fructuosa labor municipal y coadyvará lealmente a la recta administración del patrimonio colectivo, sin hipotecar su criterio posterior. Para cuanto pueda redundar en beneficio de Sóller no sólo prestarán su simpatía sino también su apoyo más decidido.

Seguidamente procedióse a la proclamación de los candidatos que optan a los

puestos de mayoría. Dióse lectura a la siguiente candidatura, que fué aprobada por aclamación y acogida con una fuerte salva de aplausos:

1.º Distrito

- D. Miguel Colom Mayol
- » José Bauzá Llull
- » Mateo Frontera Pizá
- » José Forteza Forteza

2.º Distrito

- D. José Aguiló Pomar
- » Onofre Bauzá Castañer
- » Miguel Arbona Oliver
- » Andrés Oliver Deyá

3.º Distrito

- D. Salvador Frontera Oliver
- » Jaime Canals Serra.
- » José Canals Pons

Algunos candidatos pronunciaron breves palabras de reconocimiento, por la confianza que se depositaba en ellos, y prometieron poner su voluntad en hacerse dignos de aquélla y al servicio del pueblo querido.

Acto seguido y en medio del mayor entusiasmo dióse la reunión por terminada, haciéndose votos por el victorioso resultado final.

El partido Republicano Federal procedió, en reunión muy concurrida que tuvo lugar el miércoles, a la proclamación de sus candidatos, cuya lista nos ha sido facilitada e insertamos a continuación:

Primer distrito (Convento-Rectoría)

- D. Buenaventura Mayol Puig
- » Eugenio Losada Fiol.
- » Pedro Rullán Pastor.
- » Andrés Arbona Oliver

Segundo distrito (P. Constitución-Hospicio)

- D. Damián Ozonas Pastor, reformista
- » José Serra Pastor
- » Antonio Martí Oliver
- » Juan Casasnovas Escalas

Tercer distrito (Alquería del Conde-Huerta)

- D. Miguel Arbona Colom
- » Miguel Moyá Bestard
- » Jorge Arbona Rullán

La candidatura que precede, propuesta por la Comisión Electoral, fué aceptada entusiastamente, por aclamación. Se concedió a dicha comisión un amplio voto de confianza para resolver en todas las cuestiones de carácter electoral, propaganda, nombramientos, etc.

Prosigue por parte de los republicanos la intensa campaña de propaganda electoral con la norma prefijada de publicidad oral y escrita por medio de proclamas, conferencias y mítines.

Para mañana se nos dice que se ha organizado un mitín de envergadura, semejante al que señaló el comienzo de la vida política del partido en 15 del pasado Noviembre.

Como entonces, el acto tendrá lugar en el garaje Marqués, de la calle de Cetre, y dirigirán la palabra al público prestigiosos elementos del partido, así de Palma como de Sóller, entre ellos los notables oradores F. de Sales Aguiló, Juliá, Ferbal y Ferretjans. El acto dará principio a las tres y tres cuartos de la tarde.

Si por cualquier motivo el acto no pudiera celebrarse mañana, domingo, en cuyo caso se hará público por pregones y carteles, tendrá lugar el lunes, segunda fiesta, a la hora indicada, haciéndose públicas desde luego las variaciones que hubiese respecto de oradores, local y hora.

Aparte del mitín magno a que nos referimos en la gacetilla anterior, sabemos que se tiene en proyecto otros mítines populares, a base de elementos de la localidad.

Se tiene solicitado permiso para un mitín en Biniaraix, mañana, domingo, a las siete y media de la noche.

Se proyecta también otro para el lunes (segunda fiesta) a las 20 en el barrio del Convento, otro para el martes, a la misma hora, en Ca'n Pericó (Alquería del Conde), otro para el miércoles a la misma hora en el barrio del Cementerio, y finalmente otro para el jueves, a las seis y media de la

tarde en la barriada del Puerto de Sóller. Se darán más detalles por programas.

El domingo pasado ante numeroso público pronunció la anunciada conferencia en el salón del «Bar del Turismo» el veterano propagandista del republicanismo mallorquín D. Francisco Villalonga Fábregas, cuyo entusiasta y enjundioso discurso fué interrumpido frecuentemente con aplausos y calurosamente ovacionado al final.

A las seis de la tarde, en un céntrico café de la barriada de La Huerta, ante numerosa concurrencia pronunciaron discursos los candidatos republicanos D. Damián Ozonas Pastor y D. Jorge Arbona Rullán.

El Comité Directivo del «Centro Autonomista» de esta ciudad nos envía para su publicación la siguiente nota oficiosa:

«Proclamats els candidats que el «Centre Autonomista» de Sóller presenta a les pròximes eleccions municipals, es posa en coneixement dels adherits i simpatitzants amb les orientacions del nostre «Centre» que demà, diumenge, a les vuit i mitja del vespre, tindrà lloc al domicili particular del nostre President—carrer de la Lluna, 113 un acte de propaganda electoral en el que dirigiran la paraula als reunits algunes persones i en el qual es fixarà la nostra posició davant el moment actual.

Es prega a tots la més puntual assistència.»

Futbolístiques

Per demà, el «Gènova F. C.»

Diumenge passat, no hi hagué partit, en respecte als dotze sermons. Demà, dia de Pasqua, s'inaugurarà la temporada de primavera amb la venguda del Gènova F. C. Aquest equip, novell en el Camp d'En Mayol es un dels molts que d'un any ençà, s'han fundat a Ciutat. La seva posició dins el grup de Segona Categoria ordinària és molt aventajada, essent amb el Arrabal F. C. i l'Arenas els que duen la doma.

Té interès la Junta Assesora de la S. D. S. en fer desfilar aquests nous valors del futbol mallorquí per fer-los conèixer del nostre públic i que serveixin, al mateix temps, d'entrenament als novells elements que integren el Sóller F. B.

Dissabte qui ve vos donarem l'impressió dels uns i dels altres.

Com a cronista imparcial davem al públic la gran notícia qu'ha arribat a les nostres orelles. Es que han demanat la baixa com a jugadors de la S. D. S. els notables equiplers Galmés, Rosselló i Soctas. Hem procurat informar nos prop d'alguns directius de la Societat i ens han confirmat la notícia si bé pareix que encara no s'ha reunit la Directiva per donar contesta a les demandes. Creim, nosaltres, que està bé se deixi passar cert temps, i així la reflexió pot influir en que la cosa s'arregli. Parlem per bé del futbol, ja que es sensible que la poca afició que hi ha es vegi desmoralitzada per divergències.

Al costat de la notícia anterior una altre ens ha arribada. Es la següent: S'intenta formar, a Sóller, un nou equip. Això està bé, Creim saber que la base del mateix són els antics jugadors del Sóller: Ametller, Martorell, Marqués, etc. Que contin amb nosaltres amb tot i per tot. De tot cor voldriem veure reverdir vells llorers.

Valguent que el dilluns de Pasqua no quedin sens espectacle els aficionats sollerics sa gestiona la venguda de l'equip de la escuadra espanyola que hi ha a Palma, encas de ser certa la venguda ja s'anunciarà.

BACK.

Por no poderlo atender su dueño

Se desea vender un almacén de Frutas y vinos en población industrial del centro de Alemania de unos 100 mil habitantes.

A quien tuviera interés en adquirirlo, aún cuando desconozca el idioma del país, se le darían todas las facilidades posibles para poder llevar el comercio.

Para informes dirigirse a D. José Bauzá Llull, en Sóller o a D. Luis López en Weimar Thr. (Alemania).

RESURRECCIÓN

El pueblo está en fiesta. La procesión va a pasar. Por los balcones abiertos entran la alegría y la luz, el ruido y el aire de la mañana abrilera. El cielo está azul, limpio, diáfano. Suena una música que recorre las calles. Se oye de vez en cuando el estallido de un cohete.

Una muchacha esbelta, grácil, flexible cruza de una habitación a otra.

—María Rocío...

La muchacha se vuelve rápida.

—¿Quién? ¡Ah... es usted!

Le alarga la mano fina, rosada, suave. Tiene María Rocío melancólicos ojos negros y una sonrisa pálida, en la que parece vagar una pena.

—Perdóneme usted. Me llaman aquí...

César se inclina y contempla luego cómo desaparece gentilmente María Rocío. Los balcones de la amplia sala, entarimada y pulcra, están cuajados de muchachas, la clase escogida del pueblo, que han venido a ver la procesión. En las habitaciones contiguas hay otras muchas personas. Se oyen risas, palabras sueltas, susurro de trajes, rumor de abanicos. La casa, como el pueblo, arde en bullicio.

César enciende un cigarrillo y va de un lado a otro de la sala. Es un muchacho elegante, simpático, de aire franco y jovial. Al cabo de un rato, María Rocío vuelve a pasar. César la detiene.

—María Rocío... Sabía que estaba usted aquí y he querido tener el honor de saludarla. Usted no se acordará de mí.

—Sí, recuerdo...

—Me presentaron a usted hará un mes, una tarde en la Huerta de los Naranjos. Iba usted con los señores de esta casa, nuestros buenos amigos de Arellano.

—Cierto, aunque fué un instante... Recuerdo perfectamente.

Hay una pausa. César saborea el encanto de contemplar a María Rocío. María Rocío, un poco turbada, pregunta, por decir algo:

—¿Ha venido usted a ver la procesión?

—Sí, señorita. Estas fiestas de pueblo me son altamente simpáticas. Aquí se divierte todo el mundo de veras, porque se divierte con poco.

—Usted es forastero, ¿verdad?

—No, señorita. Yo he nacido aquí; aquí vive mi padre y tiene su hacienda. Lo que ocurre es que yo he pasado en Madrid muchos años estudiando primero el bachillerato y luego la carrera, y... claro, casi resulto forastero en mi tierra.

Ahora vine hace dos meses y tendré que marcharme pronto. He de hacer unas oposiciones a notarias. Y usted, ¿suele ir por Madrid?

—Poco. Tengo allí una hermana casada; suelo pasar con ella un mes o dos al año.

—¿Le agrada a usted vivir en Madrid?

—Yo me encuentro bien en todas partes.

—Sin embargo, usted ha vivido dos o tres años en la corte, según tengo entendido.

—Sí, hace tiempo; más de otros tres. No tengo preferencia por ningún sitio. Yo estoy contenta en todos.

—¿Contenta? ¿Está usted segura de esa afirmación?

María Rocío sonríe tristemente.

—¿Y por qué no he de estarlo?

—Porque no lo parece; porque tiene los ojos tristes y la sonrisa un poco triste también.

Con forzada alegría:

—¿Y eso qué? Será que mis ojos y mi sonrisa son así. Pero yo no tengo ninguna pena.

Según eso... es usted dichosa.

Volviendo a su habitual sonrisa vaga:

—No lo sé. Creo que sí. Por lo pronto, no echo de menos nada de lo que dicen que es la felicidad.

César, con ironía:

—Entonces es que lo tiene usted todo.

—Es posible.

—Y, por lo tanto, no espera nada.

María Rocío, vagamente:

—Nada.

César sonríe.

—Y no esperando nada... ¿Está usted segura de que es dichosa? ¿No cree usted que en toda felicidad, por mucho que se haya logrado en la vida, es indispensable un poco de esperanza? Se sueñan, se esperan otras cosas. Permítame que no esté muy conforme con la felicidad de usted. Esos ojos no mientan.

María Rocío, con inseguridad:

—Si usted se empeña...

—Sí, María Rocío—y perdone usted que le nombre familiarmente—esos ojos de usted, tan admirables como tristes, no mientan; usted tiene una pena y una esperanza; usted espera una cosa... y es muy natural que la espere.

María Rocío, pensativa:

—¿Tan seguro está usted de ello?

—Tan seguro. La melancolía que hubo de nacerle a usted en el corazón se asomó luego a sus ojos y al semblante entero, robándole el colorido, prestándole, en cambio, cómo diré yo, una especie de luz de luna; que es la luz de los tristes. Tiene usted un aire de desencanto y, al mismo tiempo, una nostalgia de ilusión en la sonrisa.

María Rocío, riendo con un poco de afectación:

—Mucho sabe usted para ser la segunda vez que me ve.

—¿La segunda? No, por cierto. Desde la tarde en que la conocí he visto a usted muchas veces; los domingos, al entrar y salir de misa; algunas mañanas en el balcón; algunas tardes, de visita a casa de las amigas... ¿No recuerda usted haberme visto en ninguna de esas ocasiones?

María Rocío, después de un instante de duda:

—Sí, señor; le he visto a usted.

—¿Qué le sorprende, pues, que yo sepa algo de usted por lo que han observado mis ojos y otro poco por lo que he tenido la curiosidad de indagar? Así, por ejemplo, sé que tuvo usted un novio, María Rocío.

María Rocío se estremece ligeramente.

—Sé que tuvo usted un novio hace mucho tiempo, en Madrid... Un botarate que, según mis noticias, no merecía la pena de que le hubiese usted escuchado.

—No la merecía, no, señor. Pero le

escuché... y le aseguro que no me quedaron ganas de escuchar a nadie más.

—¿Tanto le quería usted? ¿Tan enamorada estaba de él, que ha renunciado usted a toda esperanza?

Con melancolía:

—No sé... Lo que puedo decirle es que aquel engaño me robó la facultad de creer, la fe... Desde entonces no creo en las palabras de ningún hombre.

—Todos no mientan.

—Cierto, no mentarán todos... Pero ya le digo, es cuestión de fe, de credulidad...

—Eso quiere decir que todavía pesa en usted el recuerdo de aquel amor.

—Eso no. Estoy completamente curada de semejante recuerdo. Pequé de confiada y nada más. Lo que me duele no es el cariño engañado que pude sentir un día, sino el engaño mismo.

—¿Y no ha pensado usted luego nunca, María Rocío, en la posibilidad de un nuevo amor? ¿Va a estar usted condenada a perpetua tristeza? ¿Piensa usted renunciar para siempre a todo cariño que pudiera ofrecerse a usted sincero, leal, limpio de engaño...?

María Rocío, tristemente:

—Aunque así fuera... sería tan difícil que yo creyese, ya se lo he dicho.

—¿Quién sabe...! Deje usted en libertad a su corazón.

Con risa que quiere hacer frívola:

—¡Mi corazón! ¡Mi corazón! Dele usted con los muertos...

—¿Y no cree usted que para ese muertecito podría llegar una resurrección?

Dejando de reír:

—No lo espero.

—Yo sí. Ese pobre «Lázaro» puede resucitar un día porque Dios lo quiera.

María Rocío calla, un poco emocionada con las últimas palabras de César.

—Me ha interesado tanto, María Rocío, la pena de usted, que yo le deseo que vuelva a florecer en su camino, para alivio de esa desesperanza, lo mejor que hay en la vida: la ilusión. Y ahora voy a decir a usted una cosa. Yo no he venido aquí por ver la procesión... sino por ver a usted.

María Rocío, con voz velada:

—¿Por verme a mí?

—Sí, María Rocío; por ver a usted. Desde la tarde del huerto estaba soñando con la ocasión de hablar con usted a solas para decirle sencillamente: María Rocío, me interesa usted, me encanta usted... ¿Quiere usted hacerme la caridad de dejarse querer por mí?

María Rocío no acierta a decir nada. Hay un silencio. César la contempla con sonrisa satisfecha. María Rocío se ha puesto un poco más pálida y le tiemblan las manos. Al cabo, César pregunta:

—María Rocío... ¿Qué piensa usted de lo que acabo de decirle?

Con sinceridad y tristeza:

—Que agradezco sus palabras, pero... que debe usted renunciar a ese pensamiento. Se lo digo sinceramente. No hay en mí, por ahora, como antes le he indicado, la necesaria disposición de ánimo para oír hablar de amor a un hombre.

César, con sonrisa gozosa:

—No tema usted por su disposición de

ánimo. Ya sé que ese corazón está muerto, insensible a todo... Mejor es mejor. Así será su despertar más alegre, más ilusionado, más poderoso... María Rocío, o mucho me engaño o usted

la mujercita que Dios me pone a mí el camino para hacerme feliz. Dígame usted que quiere que me quede a su lado que desde la tarde del huerto ha visto usted que la han ido siguiendo mis ojos a todas partes, que al encontrarme en el corazón le ha anunciado a usted esas palabras mías y que ha temblado un poco al escucharlas, con temblor de es simpatía hacia mí, cuando me ha

María Rocío, ábrame usted las puertas de su corazón y escúcheme, que tengo muchas cosas que decirle.

Y César, en voz más baja, continúa hablando a María Rocío. Y María Rocío, te los ojos que la contemplan y ante palabras que escucha, siente en el corazón una dulzura nueva y un júbilo renacimiento de flores, siente que su corazón resucita.

La procesión pascual pasa en tarde de esa mañana primaveral entra en sala por el balcón abierto de par en par. Voltean las campanas alegremente, tallan cohetes, el aire está lleno de sonoridades... Huele a incienso. El cielo ostenta, sin nubes que lo empañen, hermosísimo color azul. Suena la Marcha Real... Pasa la Virgen sobre andas llenas de flores, sonriendo...

J. O. P.

PRINCESA PRIMAVERA

Princesita Blanca Flor con diadema virginal que trae la savia de amor sin aderezo carnal.

Llegó tu reino florido, lleno de azahar el ambiente, y hasta el trono has ascendido con la pureza en la frente.

A fe que en todo y lozano tu porte gentil y nuevo, es un nardo cada mano y pelnas hebras de Febo.

Lástima que tu reinado tenga la vida contada, que apenas ha comenzado tiene de ser acabada.

¡Ay, mi pobre Princesita, tan linda, tan primorosa...! Feneces siendo bonita sin llegar a ser hermosa.

Tienes la vida ligera amable y emocionante que suele haber la quimera de toda empresa galante.

¡Gentil Princesita mía! ¡Mi Princesa Blanca Flor! ¿Quién dará en la felonía de no darte pletesta si eres savia del amor...?

DIEGO SAN JOSÉ

Folletín del SOLLER -105-

LAS METAMORFOSIS DE UN ERUDITO

POR ANGEL RUIZ Y PABLO

—No extrañará usted mi visita—le dijo don Guillermo,—pues ella corresponde a la que me haría usted en mi ausencia...

El Caimán hizo un ademán negativo.

—Y cuando no—añadió don Guillermo sin descomponerse,—a la carta que me ha enviado usted.

El Caimán ladeó un poco la cabeza, como diciendo: «usted dirá».

—No me ha sorprendido—continuó el señor del Pinar,—la cesión que le han hecho a usted de esos créditos, pues estas operaciones son frecuentes, pero sí que no me hayan consultado los acreedores.

El Caimán hizo un signo con la mano, como diciendo: «allá ellos», y don Guillermo un poco desconcertado, prosiguió:

—También me ha extrañado que me anuncie ya usted su deseo de cobrar los intereses vencidos, cuando están asegurados sobre la misma escritura hipoteca-

ria, y, sobre todo, que quiera usted cobrar el pagaré...

—Los pagarés tienen su vencimiento—interrumpió el Caimán.

—Sí, sí; y además tiene usted perfectísimo derecho a ello...—se apresuró a manifestar el anciano. Sólo que usted ignora, indudablemente, que esto sobreviene en una situación un poco difícil.

Acabo de casar a mi hijo y he tenido que hacer algunos gastos, de modo que para satisfacerle a usted tendría que acudir al préstamo, cosa que sentiría mucho, o vender alguna de mis fincas, y esto lo sentiría más...

Don Guillermo se calló, mirando al Caimán, que no movía un solo músculo de su rostro, como si para él todo aquello fuesen coplas de Calafinos, y el señor del Pinar prosiguió, después de toser un poco:

—Sin embargo, esta situación será momentánea, pues la dote de mi nuera basta para cubrir esas y otras atenciones.

Tampoco entonces el Caimán mudó la expresión de su rostro ni su actitud de profunda atención, y don Guillermo dijo:

—Yo me atrevería a pedirle, hasta hacerla efectiva, una sencilla prórroga.

Entonces dijo el Caimán.

—Para usted no ha de ser difícil reunir esas treinta mil pesetas dentro de tres días.

—Efectivamente—se apresuró a contestar don Guillermo;—difícil no me lo es; pero excusado el ir a pedir las prestadas, sí.

—Eso usted lo verá—contestó el Caimán.

—Comprenderá usted—arguyó sonriendo el caballero,—que yo puedo vender; pero para vender sería necesario que la casa del Pinar estuviese en apuros...

El Caimán levantó una mano, y dijo:

—Yo no me meto en las cosas de los demás: no hablo más que de lo mío.

—De modo—dijo don Guillermo poniéndose en pie como para marcharse,—que no da usted esa prórroga...

—Yo, cuando hago una cosa—respondió Mateo Ponte,—la peso antes. Si hubiera querido cobrar más adelante, no hubiera pedido ahora ese dinero.

—Está usted en su derecho, señor mío—dijo el señor del Pinar gravemente, y realmente ofendido.—Quédese con Dios.

El Caimán le acompañó hasta la puerta, y a la leve inclinación de cabeza del anciano caballero, contestó con otra no menos leve.

El señor del Pinar bajó la escalera mordiéndose los labios de despecho antes de salir a la calle hizo un esfuerzo sobre sí mismo para que no se le escapara un sollozo que le hinchaba el pecho.

El corazón le dijo que había comenzado a recorrer su calvario, que aquella era la primera etapa y que aquel primer dolor no sería el menor de la amargura.

cadena de los que le aguardaban. Se a la calle: todavía le saludaba todo mundo, con aquella mezcla de reverencia y afecto que sentía todo el pueblo por

todavía le querían y respetaban por carácter y por la fama de sus riquezas cuando supieran su ruina; ¿cuántos de aquellos que mendigaban la merced de un saludo suyo, de una palabra amable, desviarían la mirada al verlo?

Acongojado y ofendido, se refugió en casa a trazar su plan de defensa, y llamó a Martín.

Martín se asustó al verle pálido, hinchada la faz, nervioso, y más cuando voz ronca, le dijo:

—Martín, tú eres un servidor leal, esta casa y a tí acudo para que me ayudes a lavar una afrenta y salir de

(Continuará)

DE L'AGRE DE LA TERRA

CANÇÓ DE PÀSQUA

Els sembrats treuen espiga,
la figuera va esclatant:
per això sortim cantant
a seguir l'usança antiga.
S'esvaeix tota fatiga
dins la pau del dia Sant.

Amb la llum de tals diades
el cor salta de content:
alegries de jovent
amb l'esglai de les cantades.
Visca el goig i les tonades!
Visca el bon divertiment!

Fadrineta etxerevida,
més garrida de cada any,
que tornem res té d'estrany
quan tot riu amb nova vida.
Festes de Pasqua florida
són les més belles de l'any.

El dol que la Verge duia
en blau mantell s'és mudat;
les campanes han tocat,
els arbres han tret a fuia...
Companys, cantem *Al·leluia!*
Jesús ha ressuscitat!

MARIA ANTÒNIA SALVÀ.

REGINA CÆLI, LÆTARE...

El diumenge de Pasqua de Resurrecció té els fresquívols aires de la matinada, estremits per la jola viva de les campanes i el fresc roscler poblat d'àngels blancs com immensos núvols d'una nitida blancor; tots els ecos de l'aubada cobren de roada les bellíssimes antífonas del singular Himne pasqual de enhorabona a Maria per la Resurrecció del Fill. La música litúrgica de l'himne onetja baix el cel clar a manera d'una jubilosos ensenya blanca. Maria, que sempre estimà el silenci i la penombra, desapareix en els fulgors i en el tro gloriós de la Resurrecció. La que es mantengué inde-roccable a manera d'una finíssima roca batusada per les ones amargues, la que estigué invicta, plena de dol, al peu de la Creu, traspassat el seu pit amb una espasa de dolors, i que, quan s'acumularen les tenebres de l'eclipse damunt el Gòlgota, erissat per tres creus, fou ella una negra ombra més, no apareix en aquell rosat clarejar del dia que banya de roada a les altres Maries que van camí de l'hort de Josep d'Arimatea, cobert de belles flors i menudes perles vives. Però el bon instint del poble cristià, al marge dels evangelis que guarden un silenci profund—tal volta aquell silenci que és discret guardat sobre els secrets del Rei—a Maria, Mare de Jesús, atribueix la major i més íntima part de la màxima alegria pasqual i per ella precisament ha escullit i canta l'himne jubilosos de la Resurrecció: *Regina cæli, lætare!* Alegrau-vos, Reina del Cel... L'himne, tan breu, és anònim; com són anònimes les grans catedrals, com són anònimes els milers de floretes amb que la terra humil somriu al cel d'Abril. Però al voltant d'aquest himne, o més ben dit, antífona, ha florit una llegenda.

Baix el pontificat de Sant Gregori magne, les grans alegries pasquals foren torbades a Roma per la visita de l'àngel ominós de la pesta que va batre sobre la ciutat ses dues ales negres com crespons. Qualsevol que fos tocat pel seu ferro pestífer, esdevenia pàlid de la mort futura; i la pobre carn mortal, a manera de camp femat, floreixia amb obertes pústules repugnants. Per fer fugir la visita funesta i apartar l'àngel fatídic i serenar l'aire mortífer i turbulent, el Papa Sant Gregori enviava constantment, al cel les tórtoras tímides dels seus sospirs purs i les càndides palomes de les pregaries anidades en el seu suau cor. Per a sumar el poble feül a les seves individuals deprecacions i als incomptables gemecs del seu pit, ordenà una processó de rogatives en la que se duria—amb molt de respecte—la verònica, o sia la verdadera imatge de Nostra Senyora Santa Maria, que es deia pintada per Sant Lluc. L'immens i atribulat següent, udolant lletanies, es dirigia a la Basilica del Príncep dels Apòstols. Així com la santa imatge anava avançant, serenava's l'aire, com la faç de l'aurora posa en fuga les tenebres; i els miasmes pestífers flotants quelen a terra com pesada i lletja cendre. Havia arribat la processó al pont que uneix la via i el montide Vaticà; quan vet aquí que sobre el ramat movet dels trits fronts humiliats, es sentí un sobtat concert de mil veus cristallines i un sò i un orell de moltes veus agitada tan melodiosament com el vent agita el fluid ventable dels pins, o l'arena es beu l'aigua sonora que s'estengué en la seva suau superfície. Era un exèrcit d'àngels que cantaven amb ritme altern:

Regina cæli, lætare, al·leluia!

Com una ona respon a una altra ona, un estol d'àngels contestà al chor de l'altre estol.

Quia quem meruisti portare, al·leluia!

Llavors els dos chors d'àngels alterns fondint se en una gloriosa polifonia total:

Resurrexit, sicut dixit, al·leluia!

Una veu tímida com una carícia i neta al mateix temps com una espasa nua o com una satgeta brillant, sorgí de la multitud cap a la polifonia angelical:

Ora pro nobis Deum, al·leluia!

Era la veu de Sant Gregori, la d'aquell Pontífex, en les orelles del qual l'Esperit Sant insuflà la dolçura de la música, que és també oració.

L'antífona pasqual que els àngels dugueren sobre Roma, segons la dolça llegenda, interpretada a la nostra parla diu així:

«Alegrau-vos, Reina del Cel, al·leluia; perquè Aquell que merescueren dur en el vostre si al·leluia; ressuscitá, com havia promés, al·leluia!»

L'adició que brollà del pit de Sant Gregori i amb ales argentines i vol de coloma s'en puja an el cel, significa:

Pregau a Déu per nosaltres, al·leluia
En aquest mateix moment, Gregori aixecant els seus ulls damunt el suntuós sepulcre d'Adrià, vegé a l'àngel exterminador envainar la seva espasa, tenyida en pus sanguinolent, aixugar-la amb un núvol

opac, i emprendre el vol de les seves dues ales tenebroses. I es diu que, en recordança d'aquesta visió el monument perdé el nom d'aquell a qui havia estat dedicat, per pendre el de l'àngel que desde la seva cima aixecà el vol fugaç.

R. C.

RESURRECCIÓ!

(Imitació de Manzoni)

Mori. Damunt el Gòlgota,
fontana d'amargura,
fini l'immortal Héroe
dementres la natura
com verge morta i pàl·lida
no palpitava ja.

Clamor de raça indòmita
encara arreu brugia,
inútil l'existència
de l'Herol pareixia
crucificat per l'impetu
del poble que Ell crià.

Per uns funesta incògnita
de fosca i de tristesa,
per altres llum claríssima
amb força i robustesa,
fou sa vida benèfica
deixant odi i amor.

De flors com tóla espèndida
dins la brutor llansada
fou la sagrada Victima
sublim, immaculada,
sofrint la greu injúria
i el màxim desonor.

No sempre més la citara
amb sospirar d'alosa
modula marxes fúnebres,
a voltes gaudiosa
rialla suavíssima
de jola fa sentir.

Així fugen les llàgrimes
vinguent dies de festa,
tal vé la llum vivífica
passada la tempesta
tal va passar amb l'Héroe
del viure i del patir.

Mori d'ait la Creu lúgubre
senyal de pau i guerra...
i sos braços obrien-se
per abraçar la terra,
per beneir l'apòstata
nissaga del furor.

Però la faç simbòlica
d'Ell no'n pogué gaudir-ne,
la mort s'hi llansà trèmula...
vençuda va fogir-ne
i el Príncep de la glòria
s'alçà triomfador.

Rendida és la mort tràgica,
rompuda ses cadenes,
som fill de vida ubèrrima
i sent dintre mes venes
bullir la sang incòlume
d'eterna joventut.

Renovaré com l'agulla
ma lleugeresa ardida,
no la vellesa exòtica
inclinara ma vida

per beure l'aigua acídula
d'un món ja corromput.

No hi ha solsament úlceres
per mi amb dissort profunda.
Mes sí... Jo tinc dins l'ànima
amb joventut feconda
el germen i l'essència
de l'immortalitat.

Tindrà vida perpétua
la musa que m'inspira
i vibraran magnànimes
les cordes de ma lira
per més que es giri l'òrbita
que diu l'humanitat.

Amunt, amunt com l'agulla...!
Amunt cap a l'altura
on és millor l'atmosfera,
tot canta amb més dolçura,
i es veu amb vista càndida
el món qui se remou.

No trista com vol d'òliba
serà l'ànima meua,
el fènix n'és llegítima
semblança quan s'eleva
trobant dins ses entranyes
de cendra vigor nou.

No tem la mort que estúpida
la vida vol segar-me;
tindrà una breu victòria...
caigut podré aixecar-me
brandant l'eterna insignia
de l'immortalitat.

Viuré vida perpétua
que a tal mon cor aspira,
i vibraran magnànimes
les cordes de ma lira
per més que es giri l'òrbita
que diu l'humanitat.

(De Luz y Vida).

CANÇÓ D'ABRIL

Perquè tens la mirada blava i dolça,
les dents menudes i els llavis inflats
—violeta, pollanc, carlina i molça—
i acliques els ulls cansats.

Perquè és tan bell tenir-te dins dels braços
quan t'esgarrifes del ponent,
—rosers que moren perfumats i lassos—
perquè és tan bell tenir-te dins dels braços
i veure com tremoles stuaument.

Perquè m'has fet al cor que se'm moria
la gràcia de la seda i del perfum,
—campaneta blava, fresca satàlia—
perquè m'has fet al cor que se'm moria
un gran país tot ple de llum.

Perquè quan el cos se'm afigura
el pols se'm torna esgarriat i fort.
—ocell que cantes dins la nit obscura—
perquè quan el teu cos se'm afigura
tot el demés és apagat i mort.

Per això la meua ànima t'estima,
i en perles i música el pit se fon.
—ho prat molt verd, que es breça i regalima—
per tot això el meu cor t'estima
sobre totes les coses d'aquest món.

J. M. DE SAGARRA.

Folletí del SOLLER -23-

SENYORES I CRIADES

PER MARCEL

bolto blanc, que com que forçatjas per dur-lo-se'n, i he pensat totdua que era Satanàs que s'en duia una ànima.
—S'ànima era jo, Marieta; els qui me va tomar en terra no sé si era Satanàs o qui era.
—A veure si vostè ha fet cap pecatot i sia ara Satanàs que li haja sortit.
—No diré que quan era joventeta no en fes qualcun però me'n vaig confessar; i lo que és ara tenc sa consciència ben tranquila.
—No va reparar si tenia els peus forcats?
—Què havia de reparar, filleta, si estava a les fosques!
—Ni va sentir si feia olor de sofrà?
—No ho sé, però segurament no faria olor de bones essències.
—Què no li va dir cap paraula?
—Res me va dir, sinó que me va pegar una sempentota i ja me va tenir de copes en terra i ell per damunt mi.

—I vostè qué feia an aquestes hores per dins la casa?

—Tenia necessitat de sortir, i quan he estada devora es rebost he sentit es xiulo d'una òliba i pareixia talment que era dins el rebost; llavors m'ha agafat por, i quan he voltat per fugir, aquell dimoni, o lo que sia, m'ha pegat buf a sa llumeta i la m'ha apagada; llavors m'ha pegat sempentà, i... lo demés ja ho saps tu...

—I vostè quan s'en va anar a dormir, va mirar davall es lliit?

—An a que vé ara aquesta pregunta?
—Jo li diré. Ara ja he agafat es cap des fi; ja veig ben clar tot lo que ha passat.
—I què és lo que veus?

—Sa fantasmota que la va tomar a vostè no era cap dimoni, ni petit ni gros; sinó un lladre que venia a robar, i es xiulet de s'òliba era sa senya que es lladre feia an els seus companys quan va veure sa claror de la seva llumeta, perquè no entrassen. Si la va tomar no va ésser per fer-li mal, sinó que, quan fugia, se va topar amb vostè i varen caure tots dos. Lo que no he pogut posar en net és per on ha entrat, ara per on ha sortit si que ho sé.

—I per on ha sortit?
—Quan vaig sortir de sa meua cambra,

amb sa claror de sa llumeta vaig quedar un poc enlluernada i me va parèixer veure una ombra que s'aixecava de damunt vostè i va pendre corral.

—I ho saps cert que va fugir pes corra?
—Aviat me treuré es gat d'es sac, perquè es corral estava tancat i si ara està obert serà ben següé que ha fuit per allà.

Na Maria s'en va anar rient cap an el corral a tancar-lo; perquè no havia pensat a fer-ho quan don Nicasi va fugir. Després que va tornar a la cambra de donya Dolors li va dir:

—Senyoreta, és ben cert que ha fuit per allà, perquè es corral estava ben obert.

—Ara ja sabem per on ha fuit, però per on ha entrat no ho sabem.

—Me pareix que ho sé.

—I per on?
—Es lladre degué entrar per davant, antes de tancar, se degué amagar davall el seu lliit, per això li demanava si hi havia mirat.

—Mira quin barret me posaven, éssent-ne ben neta, si qualcú entra dins sa meua cambra i veu aquell homo davall es lliit

—Per això han d'estar ben alerta en so xarrar, perquè moltes vegades posen mal allà on no n'hi ha.

—Ja tens raó!

—Idò, com li deia, jo antes d'anar a dormir vaig mirar, com tenc de costum, si totes ses portes estaven tancades, vaig regonèixer per tot per veure si hi havia ningú i no vaig veure fressa de res; per lo mateix, es lladre havia d'estar per força amagat davall es seu lliit.

—Un escalivat val per deu; ja no aniré pus a geure que no hi miri davall es lliit.

Donya Dolors, després d'haver sentida Na Maria va quedar convençuda de que vertaderament havia estat un lladre que l'havia tomada, i Na Maria va quedar també convençuda de que en veure don Nicasi i Na Carme ferien tots tres una rialla ben fresca.

Mentres donya Dolors i Na Maria feien comentaris dins la cambra, don Nicasi s'en va anar cap a ca-seva, va trobar biuló posat i s'en va dur tal susto que ses cames li varen prendre es tremolós. Estava l'home entre espasa i paret, sense saber com s'en havia de desfer dels trunfos. Si tocava s'en temerien, i ja estaria descobert es pastell, i hi hauria encarnat i blau, i si no tocava seria ben

(Seguirá).

Crónica Local

Noticias varias

Nada ha vuelto a saberse del resultado de las gestiones que el Administrador de Correos de esta ciudad, junto con el de Palma, venían realizando cerca de la Dirección General del ramo para que se aumentara convenientemente el personal que presta sus servicios en esta estafeta, a fin de que pudiera atender debidamente el servicio.

Al parecer, ha vuelto a quedar atascado el proyecto de aumentar el número de carteros, en perjuicio de la rapidez del servicio que, por insuficiencia manifiesta de personal, no puede realizarse, sin duda, con la atención debida.

Este inconveniente se verá muy pronto aumentado con la marcha del joven cartero D. Francisco Garau Vicens, quien, como recordarán nuestros lectores, fué nombrado para prestar sus servicios en la central de Barcelona, de cuyo nuevo cargo debe tomar posesión el domingo día 12 del corriente mes.

Al marchar el Sr. Garau, quedará sin repartir la correspondencia de las afueras, ya que los actuales carteros sólo pueden repartir la del casco de la población. Entonces se producirá un verdadero trastorno en la buena marcha del servicio y se ocasionarán múltiples molestias y perjuicios a la población del extrarradio.

Creemos que ante este próximo entorpecimiento del servicio de la distribución de la correspondencia en el extrarradio de Sóller, deben reanularse las gestiones para conseguir un aumento de personal que requiere la estafeta de esta ciudad, y de este asunto debiera hacerse eco el Ayuntamiento para evitar los trastornos que a una parte considerable del vecindario representará el tener que ir a la Administración de Correos a recoger la correspondencia que se les envíe.

Por atenta invitación, que llega a nuestras manos, nos enteramos de que las Juntas Directiva y de la Sección de Música del «Foment de Cultura de la Dona» han organizado una velada musical para el próximo martes, día 7, tercera fiesta de Pascua de Resurrección, con arreglo al siguiente programa:

PRIMERA PART

Preludi, Trois Ecosaisnes.—Chopin, per la Srta. Manola Coll, (piano).

Mazurka.—Chopin. *Mazurka.*—Jaime Mas, (piano). *Novembre.*—Paolo Tosti. *El missatger.*—Chopin. *Lo meu promes.*—Luisa Denis, per la Srta. Maria Pizá, (cant i piano).

SEGONA PART

Polonesa.—Chopin. *Orgia.*—Tuisine, per la Srta. Isabel Puig, (piano).

A montanza.—*Cansoneta.*—R. Genezea, per la Srta. Francisca Pizá, (cant i piano).

Humorske.—A. Dvorák. *Menuetto.*—Mozart. *Kutawiak.*—Wienawski, per don Jaume A. Magraner, (piano i violí).

TERCERA PART

Andante.—Wagner. *La precieuse.*—Hreisber. *La gaillarde.*—Forqueray, per la Srta. Aina Puig, (piano i violí).

Música proibita.—Gastaldon. *Reghiere di Tosca.*—Puccini, per la Srta. Adelaida Ledesma, (cant i piano).

Es de esperar que dado lo selecto de los números escogidos para este recital y los distinguidos elementos que tomarán parte en su ejecución, esta velada resultará concurrendísima y lucida, como han sido todas sus anteriores.

En repetidas ocasiones nos hemos ocupado desde estas columnas de los diminutos insectos de colores oscuros caídos últimamente en este valle, en la parte del *Camp de Sa Ma*, publicando en nuestro número anterior una extensa nota acerca del particular que para los lectores de SOLLER tuvo la amabilidad de escribir nuestro apreciado amigo y colaborador

D. Guillermo Colom Casasnovas, y hoy hemos de volver sobre este mismo asunto por haber recibido la Alcaldía una comunicación suscrita por el señor Ingeniero Jefe del Servicio Agronómico de esta provincia, D. Ernesto Mestre, la cual dice:

«Examinados los insectos remitidos por esa Alcaldía a esta Jefatura resulta tratarse de un insecto de tipo muy primitivo, con antenas de cuatro artejos y una horquilla ventral que les sirve para saltar, pertenecientes a la familia de los Poduridos, subgénero Achorutes.

Este pequeño insecto suele alimentarse de residuos vegetales, mohos, esposas, etc., no pudiendo considerarse como perjudicial a la agricultura.

Nos alegramos del resultado de dicho análisis y por el interés demostrado por los señores Alcalde, D. Miguel Colom, e Ingeniero Jefe del Servicio Agronómico, D. Ernesto Mestre, en averiguar si dichos insectos eran perjudiciales para la agricultura, enviámosles cordial felicitación.

Completando la noticia que insertamos en números anteriores respecto a la constitución en esta ciudad de una sociedad de albañiles, hoy podemos añadir que tocan a su término los trabajos de organización que se realizaban.

Según se nos informa, mañana, domingo, a las nueve de la noche, tendrá lugar en el «Café del Turismo», de la calle del Príncipe, una reunión constitutiva de la sociedad que llevará por título «Fraternidad», en la que se aprobará el Reglamento de la misma y se procederá al nombramiento de la Junta Directiva que habrá de regirla.

Presidirá esta reunión un delegado de la Casa del Pueblo, de Palma, que vendrá expresamente con este objeto.

Hemos visitado las obras que se están verificando en los terrenos de *Ses Marjades* donados, como saben nuestros lectores, por el filántropo D. Miguel Bisbal para la construcción de un grupo escolar, y hemos podido comprobar que continúa la actividad que apuntábamos en anteriores crónicas, estando ya los edificios para escuela de niños y escuela de niñas a punto de cubrirse, cosa a la cual se procederá, al parecer, en la próxima quincena, demostrando así la realidad del deseo de tenerlos terminados en el plazo fijado en la adjudicación de las respectivas subastas.

Se nos ruega informemos a nuestros lectores a quienes pueda interesar que ha sido señalada la fecha de concentración a Cuerpo para los reclutas del presente reemplazo afectos al llamado cupo de instrucción, es decir, para aquellos a quienes con arreglo al último sorteo celebrado en la Caja de Recluta de Palma corresponde permanecer breve tiempo en filas. Estos quedarán divididos en dos categorías: cuotas y soldados del cupo ordinario.

Los cuotas tienen que presentarse a concentración el próximo día 1.º de Mayo y serán licenciados el 6 de junio siguiente, quedando obligados a pagar el segundo plazo de su cuota antes en la fecha de su licenciamiento.

Los reclutas del cupo de instrucción del servicio ordinario se agruparán en dos llamamientos: el primero estará constituido por los de mayor edad y se incorporarán a filas en 1.º de Mayo próximo para ser licenciados el 15 de Julio siguiente; y los del segundo llamamiento (los más jóvenes) se incorporarán el 16 de Agosto próximo para ser licenciados a fin de Octubre. Los reclutas del servicio ordinario que al presentarse en filas acrediten haber recibido la instrucción premilitar serán licenciados el 21 de Junio y 6 de Octubre respectivamente.

Durante la anterior semana quedó compuesto en la línea del tranvía, junto a la Torre, el muro de contención que había sido derribado por la furia de los temporales del mes de Febrero último.

Con tal motivo ha sido reanudado el

servicio de tranvías hasta el Puerto, que por aquella causa podía prestarse sólo hasta las inmediaciones del lugar destruido.

Para esta noche está anunciada la celebración de Junta General extraordinaria en la sociedad «Círculo Sollerense», convocada a petición de gran número de socios para tratar de las dimisiones presentadas por algunos miembros de la Directiva y proceder, en su caso, a su sustitución o reelección.

Esta Junta General ha despertado gran interés y promete verse muy concurrida. Tendrá lugar, conforme está anunciada, a las nueve de la noche.

En nuestro próximo número informaremos detalladamente de lo que se resuelva en la misma.

Nuestro particular amigo D. Julio Lozano nos comunica que después de haber realizado en el edificio importantes mejoras, ha abierto de nuevo al público el Hotel que tenía establecido en el Paseo del Príncipe.

El nuevo establecimiento, que reúne todas las comodidades y confort que requiere un Hotel de la importancia del que ha montado el Sr. Lozano, lleva el nombre de «Pensión Inglesa».

Deseamos al citado amigo pingües resultados en la explotación del nuevo establecimiento que acaba de montar.

Continuando nuestra información acerca del Concurso de Muñecas y Gran Tómbola Benéfica, que ha de celebrarse en esta ciudad el próximo mes de Mayo, nos es grato hacer constar que hasta la hora presente sigue, con atención y entusiasmo públicos en *crescendo*, el hermoso proyecto del Patronato para la Obra del Homenaje a la Vejez del Marino, iniciador y organizador de aquéllos.

Lo prueba el modo cómo han respondido ya y van respondiendo a diario los comercios con sus donativos y con la distribución de votos para premios en el Concurso de Muñecas entre sus parroquianos, y el gran número de señoras y señoritas que se proponen vestir una muñeca para presentarla a dicho concurso, aspirando a un premio.

A éstas podemos manifestarles hoy—y lo hacemos de cosecha propia—que llegaron a esta ciudad las muñecas que había encargado la Comisión Organizadora para ser vendidas a las vecinas solicitantes; y además que no precisa hayan de ser estas muñecas las únicas que puedan presentarse al concurso, sino que pueden ser presentadas igualmente otras de distinto tamaño, confeccionadas por las mismas personas que se propongan vestir las o adquiridas en otro lugar, pues que si se han encargado esas muñecas y puesto a la venta ha sido sólo para dar mayores facilidades a las concursantes.

Según parece, muchas de éstas se han decidido a serlo estimuladas por el deseo de obtener el mayor, o uno de los mayores premios ofrecidos, lo cual celebramos porque, debido a ello, su número promete ser lo suficientemente grande para que alcance el citado concurso un verdadero éxito.

En los escaparates de algunas tiendas de esta localidad han sido expuestos los valiosos premios que se detallan en los prospectos que fueron repartidos el domingo último, premios que, al ser admirados, han merecido por parte del vecindario los más favorables comentarios.

La Comisión Organizadora, que pudo observar que después de la repartición de los prospectos muchas personas los lanzaban una vez leídos, nos ha suplicado llamemos la pública atención acerca del voto que contienen los mencionados prospectos, el cual será válido—y tendrá, por consiguiente, opción a los mismos premios que se han indicado para los votantes—con sólo presentarlos en el local de la Exposición para ser sellados. Por esta razón es conveniente guardar los referidos prospectos y proceder con ellos como queda indicado.

También nos suplica la Comisión Organizadora—y con gusto accedemos a su pe-

tiación—que hagamos constar que la omisión del nombre de la Srta. Catalina Puig Morell en los prospectos fué involuntaria, al dar cuenta del nombramiento de la Subcomisión a que dicha señorita pertenece y que por lo mismo a ella pueden dirigirse—calle del Mar, n.º 38—lo mismo que a sus demás compañeras, las señoras y señoritas que al Concurso de Muñecas desean inscribirse.

Adjudicada definitivamente en la sesión de la Comisión Permanente de la presente semana—cuya reseña la falta de espacio nos impide publicar—a D. Juan Mateu Cabot la subasta para la ejecución de las obras de construcción del murete que circunda la playa del puerto de esta ciudad, en el tramo comprendido entre el torrente del Lazareto y la pasarela existente sobre el torrente Mayor, con arreglo al proyecto redactado por el Arquitecto don Carlos Garau Tornabells, este señor se ha personado en la tarde de hoy en esta ciudad, y acompañado del Vigilante de Obras de este Municipio, D. Antonio Sagristá Vicens, ha procedido a las operaciones de replanteo, necesarias para la ejecución de los citados trabajos, que, según se nos dice, darán comienzo el próximo martes, día 7 del actual.

El domingo último tuvo lugar el segundo de los concursos de palomas mensajeras que durante el corriente año lleva realizados la sociedad «Colombófila Sollerense».

En dicho concurso, cuya suelta fué efectuada en Pollensa y al que concurren palomas de los Sres. Juan Lladó Umbert, Pablo Mora Borrás, Juan Morey Sastre, Antonio Piña Forteza y Juan Puig Morell, fueron clasificadas: en primer término, la paloma anillada 24355, año 29, España, propiedad de D. Juan Lladó; en segundo lugar, una de D. Antonio Piña, anillada 22643, año 30, España; y en tercer lugar, otra de D. Juan Morey, anillada 2530, año 29, Colombófila Sóller.

Del primer concurso, efectuado el día de la festividad de San José, en el que las palomas fueron soltadas en Andraitx, fué adjudicado el primer premio a la paloma anillada 1081, año 28, Colombófila Sóller, perteneciente a D. Antonio Piña Forteza; el segundo, a la paloma 22 557 del año 1930, España, de D. Pablo Mora Borrás; y el tercero, a la paloma 22475 del año 1930, de D. Juan Morey. Entre estas dos últimas palomas, o sea en tercer lugar, también fué presentada la paloma anillada 22558, año 30, de D. Pablo Mora, que no fué premiada porque, con arreglo a las condiciones del concurso, en la distribución de los premios tenía privilegio la primera paloma de cada palomar de los concurrentes.

Reciban los colombófilos propietarios de las palomas clasificadas en ambos concursos, nuestra sincera felicitación.

**

En la pasada semana el colombófilo don Gabriel Albertí Castañer dió cuenta, con la natural satisfacción, de que en su palomar había una paloma, anillada G. A. 47, de las que fueron enviadas a soltar en la ciudad de Tarragona, que es de suponer haya reingresado por sus propios medios. De lo que nos alegramos, y felicitamos por ello al Sr. Albertí.

La «Cámara Argentina de Comercio en España» acaba de publicar el primer número de su revista, a la que ha dado el nombre de «Argentina». Trátase en realidad de un espléndido magazine con más de 80 páginas magníficamente ilustradas, en las que, además de interesantes datos sobre el comercio entre España y La Argentina, figuran buenos artículos de orientación y se evidencia la intensa labor que realiza la Cámara.

Esta revista, que ilustra sobre muchos sectores de nuestra vinculación con la gran república de estirpe hispana, trae además una interesante sección dedicada a difundir el turismo en España, que sin duda resultará beneficiosa para nosotros, pues hará venir a este país un buen contingente de argentinos que hasta ahora paseaban por Europa sin pensar en venir a visitarnos.

Con ello la Cámara Argentina de Co-

mercio en España se hace acreedora de nuestro reconocimiento.

Celebramos, al mismo tiempo que la aparición de esta interesante revista, la atención que a su Administración hemos merecido, al honrarnos con el cambio, que aceptamos gustosísimos, deseando a la nueva publicación larga y próspera vida.

En el número correspondiente al presente mes de la revista «Vida y Luz», órgano de la archicofradía del Niño Jesús y de la Cruzada Eucarística, que ve la luz pública en Guriñón (Madrid) hemos leído una noticia sumamente halagüeña para los Hermanos de las Escuelas Cristianas y para cuantas personas sienten simpatías para esta institución docente, de la que tenemos la suerte de contar con un colegio en esta ciudad. Como abundan éstas entre nuestros lectores, nos complacemos en transcribir, seguros de que la leerán con gusto todos ellos. Dice así:

«El domingo, a las cuatro de la tarde, se celebró en el Colegio de San Rafael, de la calle de Guzmán el Bueno, el acto de imponer al director del mismo, el Hermano Gregorio José, la medalla del Trabajo, que le ha sido concedida recientemente. El ex-ministro Sr. Sangro, que hizo la imposición, fué recibido en el patio del Colegio por los alumnos, que cantaron un himno. Después pasó a la capilla, y desde allí se dirigieron todos los asistentes al salón de actos.

Presidieron, juntamente con el marqués de Guand-el-Jelú y el homenajeado, el Hermano Visitador Provincial, la condesa de Floridablanca y su hijo el conde del mismo título, marquesa de Balboa, conde de Casal, señorita García Loygorri y el deán de Menorca, D. Antonio Berjón.

El conde de Casal resumió la labor pedagógica llevada a cabo en España por los Hermanos de las Escuelas Cristianas, que cuentan ya con cerca de medio millón de alumnos.

Después un alumno leyó, en representación de todos los alumnos de España y especialmente del Colegio de San Rafael, un discurso. A continuación el presidente del Patronato de Antiguos Alumnos dió las gracias al Gobierno por la acogida que dispensó a la petición para que se concediera al Hermano Gregorio la medalla del Trabajo.

El deán de Menorca, don Antonio Berjón, como primer sacerdote procedente de los Colegios de los Hermanos de las Escuelas Cristianas, y en nombre de los antiguos alumnos del Hermano Gregorio, hizo una admirable semblanza del homenajeado y relató su vida de apostolado en los distintos colegios.

Después de leerse unas cuartillas de gracias del Hermano Provincial, el señor Sangro elogió las cualidades y los méritos del Hermano Gregorio y procedió a imponerle la medalla.

Por último, el Hermano expresó a todos su agradecimiento por su asistencia al acto. Recibió muchas felicitaciones, a las que con mucho gusto se asocia VIDA Y LUZ.

También nosotros felicitamos al homenajeado, y por ende a los Hermanos del Colegio de Santa María de esta localidad, por la satisfacción que les cabe de contar entre sus profesores de la misma Institución con el Hermano Gregorio, que tan meritoria distinción ha merecido.

Ha aparecido el fascículo 16 del «Diccionario Català Valencià Balear», que redactan Mn. Antoni M.^a Alcover y D. Francisco de B. Moll y va ilustrado con dibujos de los Sres. D. Francisco de B. y D. José Moll y Casasnovas. Comprende en estas 64 páginas desde la palabra *Arro* hasta la de *Assaborija*, y contiene en la cubierta una noticia sumamente interesante, que por lo que puede contribuir al aumento de suscripciones o de adquirentes de esta magna obra, nos complacemos en reproducir.

Se notifica que «la publicación del «Diccionario» durará, naturalmente, algunos años, lo cual podría despertar la duda de que pudiera acabarse la obra por una posible pérdida de vigor en quien la inició; pero que este caso ha sido previsto de tal manera, que la imposibilidad física de Mn. Alcover será suplida con toda seguridad por los elementos jóvenes que hace

años intervienen en la elaboración de esta obra y están capacitados técnica y legalmente para continuarla. La Obra del Diccionario, dentro las posibilidades de previsión humana, está asegurada hasta su terminación».

Se nos ha obsequiado con un ejemplar del referido fascículo, y agradecemos nosotros sinceramente al Editor su fina atención.

La costumbre popular de «fusilar» a los judas colgados en diferentes puntos de la población al toque de *Gloria* no se extingue por completo, si bien en algunos años parecía, por la indiferencia del público, que iba a desaparecer. En el presente como que haya tomado algún incremento si se compara con otros de los últimamente transcurridos. El número de esos monigotes confeccionados grotescamente con indumento masculino lleno de paja u otras materias fácilmente inflamables ha sido mayor que otras veces, prueba de que el buen humor del público lo ha sido también, y la juventud bulliciosa se ha podido divertir durante unas horas derribándolos o incendiándolos a tiros. También, tanto o más que los tiradores ha divertido el espectáculo a muchas otras personas que han acudido a presenciarlo.

Han continuado durante la presente semana los días primaverales que dijimos el sábado último se habían iniciado en la anterior. Lo cual no ha impedido que en algunos de ellos cruzaran nubes por nuestro horizonte, ni que tuviéramos vientos,—no muy impetuosos, por fortuna,—ni que hasta un conato de lluvia mojara ligeramente el piso de las calles en ocasiones distintas. Aparte de estas poco importantes alteraciones, hemos podido disfrutar de bellas jornadas, de ambiente dulce y brillante sol, que han podido aprovechar los desocupados y las personas achacosas, saliendo a paseo por las afueras de la población, y han permitido pudieran verificarse las procesiones del Jueves y Viernes Santos sin inconvenientes ni molestias, normalmente y con todo su habitual esplendor.

El eclipse total de luna, que nos habían anunciado los calendarios para la noche del jueves, fué observado por gran número de curiosos, no obstante tener lugar en horas las menos a propósito, por ser las en que recorría las calles la procesión.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Para pasar unos meses en esta población llegaron el jueves, procedentes de Lunerville, los distinguidos esposos D. Clemente Homar y D.^a María Castañer, acompañados de su bella sobrina Margot Pastor. Sean bienvenidos.

SALIDAS

Para Tarascon salió el jueves nuestro particular amigo D. Bartolomé Arbona, acompañado de su esposa, D.^a Catalina Oliver y de su nietecito Bartolito Pastor, con objeto de pasar estas fiestas en compañía de sus hijos establecidos comercialmente en la nombrada población francesa. Deseamos hayan tenido una travesía feliz.

NECROLOGICA

Una fatal noticia, que recibió inesperadamente por telégrafo el domingo último el Director de este semanario, D. Juan Marqués Arbona, llenó de intranquilidad y de amargura su corazón y el de sus hijos y demás allegados residentes en esta ciudad: la de que había fallecido el mismo día en Arecibo (Puerto-Rico) la sobrina y ahijada del primero María Magdalena y que otra hermanita de ésta, Rosalinda, se hallaba en estado de suma gravedad. Son ambas jovencitas hijas de los distinguidos esposos D. Antonio Marqués y D.^a Carmen Muñoz, a quienes—y lo mismo a los demás hermanos, tía Monserrate, primos y demás deudos que en aquella Antilla tienen su residencia—indudablemente habrá sumido en el más amargo desconsuelo esta súbita y lamentable desgracia familiar.

A los de acá aumenta todavía más su intranquilidad y amargura el desconocimiento de lo que pueda haber allá ocurrido,

cosa que no explicó el laconismo del cablegrama recibido, ignorando por lo mismo si este triste acontecimiento se ha producido por enfermedad natural o por accidente fortuito de consecuencias tan terribles.

En espera de más detalladas noticias, nos apresuramos a expresar a los padres y a todos los demás familiares de las angelicales criaturas nuestra profunda conmiseración y a pedir a Dios para el alma de la fenecida la gloria eterna, para la otra pronto y completo restablecimiento y para ellos, los que lloran en estos momentos esta sensible desgracia—a quienes enviamos la expresión de nuestro muy sentido pésame—consuelo y cristiana resignación.

Vida Religiosa

Terminó en la Parroquia, el viernes de la pasada semana, la predicación cuaresmal, así es que el sábado por la noche, después del rosario se practicó, en vez de sermón, la devoción del *Via-Crucis*. Al día siguiente, Domingo de Ramos, se verificó por la mañana la bendición de ramos y palmas y la procesión, a cuyos actos asistieron los párvulos de las escuelas que regentan las Hermanas de la Caridad y los alumnos de las Escuelas Cristianas con sendos ramos de olivo y vistosas palmas primorosamente labradas y adornados unos y otras con flores naturales. Recorrió la procesión, que salió del templo por el portal lateral de la calle de Santa Bárbara, la plaza de Antonio Maura, la calle del Viento y después de dar la vuelta a la plaza de la Constitución, entró en la iglesia por el portal mayor. Acto seguido se cantó el Oficio con el canto del *Passio* con la acostumbrada solemnidad.

Por la tarde tuvo lugar la predicación dicha de «los doce sermones», o sea del *Via-Crucis*, por el cuaremero, y a este piadoso acto asistió una concurrencia numerosísima.

El lunes, martes y miércoles, al anocheecer, tuvo lugar un devoto triduo dedicado a Jesús Crucificado, consistente en meditación y apropiados cánticos. El jueves celebráronse con gran esplendor y asistencia de numerosos fieles las funciones propias del Jueves Santo, consistentes en Misa mayor solemne, a las diez, y canto de *Vísperas* seguidamente; en canto de *Completas* y oficio de Tinieblas, por la tarde, y en procesión de la Sangre del Salvador, al anocheecer, verificándose al regresar ésta al templo parroquial, donde habíase formado, el acto del Lavatorio y la predicación del sermón del Mandato, y, por último, a las diez y media, dió principio a la solemne Vigilia de Jueves Santo por la sección local de Adoradores Nocturnos, y a media noche se practicó la patética devoción del *Via-Crucis*.

En la Misa mayor fué el celebrante el Rvdo. Párroco-Arcipreste, D. Rafael Sitjar, asistido por los Rvdos. D. Juan Sueca y D. Antonio Rullán, en calidad de diácono y subdiácono, respectivamente, y la capilla y escolanía parroquiales interpretaron una bella composición a voces en los *Kiries* y *Gloria*, y el *Credo* de la misa gregoriana «de Angelis». Asistió el Ayuntamiento en corporación, bajo la presidencia del Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, y una concurrencia muy numerosa. Verificóse la procesión por el ámbito del templo al terminar el Oficio, y fué guardada en el Monumento, profusamente iluminado, la Sagrada Forma.

En las iglesias de Ntra. Sra. de la Visitación, del Hospital, de las M.M. Escolapias, de las Hermanas de la Caridad y de los PP. Filipenses, en la Alquería del Conde, verificáronse por la mañana, a las ocho, los Oficios propios de este día, colocándose también la Hostia Sacrosanta en los respectivos Monumentos, todos ellos hermosamente decorados con vistosas flores naturales y palmas y luciendo espléndida iluminación. Después de la procesión se practicó la Hora Santa, con meditación y canto de lamentaciones en algunos de dichos templos, en especial en el del convento de las HH. de la Caridad en que interpretó el coro de señoritas del mismo, con gran precisión y ajuste, inspiradas composiciones

musicales, y en el del Hospital, además, el *Via-Crucis* con la mayor solemnidad.

La procesión de la Sangre salió del templo parroquial a las seis de la tarde, dirigiéndose a la iglesia del Hospital, en la que fué incorporada a ella la devota figura de Jesús Crucificado que debía presidirla. Estuvo formada, como en los años anteriores, con los pasos representando los misterios de dolor y buen número de nazarenos con túnicas y caperuzas de variados colores, llevando en la mano emblemas de la pasión de Jesucristo, unos, y sendos blandones los otros. También llevando sendos cirios o blandones iban los Congregantes Marianos ostentando la medalla de la Institución, y buen número de caballeros pertenecientes a distintas congregaciones religiosas y a todas las clases de la sociedad. En último término, iban los numerosos cofrades y los nazarenos con túnica blanca y negra caperuza de la cofradía de la Sangre, el clero y escolanía parroquiales y bajo dosel morado, con escolta de centuriones, la veneranda figura de Jesús Crucificado que recibe culto bajo la mencionada advocación. Seguían el Reverendo Párroco, Sr. Sitjar, de preste, asistido por los Rdos Coll y Company, el Ayuntamiento presidido por el Alcalde, Sr. Colom y la banda de música de la «Lira Sollerense», que tocó durante el trayecto escogidas marchas fúnebres.

Entró la procesión en las iglesias de las RR. MM. Escolapias, parroquial, de Nuestra Sra. de la Visitación y de las Hermanas de la Caridad, y en todas ellas cantó la capilla, ante los respectivos Monumentos, apropiados motetes, regresando luego a la Parroquia—después de reintegrada a la del Hospital la figura de la Sangre—en donde se disolvió, dándose principio seguidamente a las funciones que antes hemos indicado.

Ayer, a las cinco y media de la mañana se predicó en la Parroquia el sermón de la Pasión y a las ocho cantóse Horas menores y se celebró la Misa de Presantificados. En las demás iglesias de esta ciudad celebráronse también las funciones religiosas propias de este día, conforme a la liturgia.

Al anocheecer, después del oficio de Tinieblas, en la iglesia parroquial se efectuó el Descendimiento de Nuestro Señor de la Cruz, previo sermón de las Siete Palabras, que predicó el Rdo. P. Jaime Rosselló, Franciscano. Acto seguido tuvo lugar la grave procesión del Entierro del Salvador, que recorrió las calles de Buen Año, San Bartolomé, Batach, Luna y plaza de la Constitución, y a su regreso, después de colocada la sagrada imagen del Salvador en el sepulcro, se practicó el devoto ejercicio de la Soledad de María Santísima, con meditación y canto de motetes y averías a coro por la capilla.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación y en la de los PP. Filipenses se practicó por la tarde de este día la devoción del *Via-Crucis* «dorándose después en la primera la Vera Cruz.

A todos los actos celebrados en este día asistió numerosa concurrencia.

Esta mañana se ha dado principio a las múltiples ceremonias que el ritual prescribe, a las siete y media en la iglesia parroquial y a las seis en la de la Visitación. Una vez terminadas se ha cantado en ambas el Oficio solemne y al toque de *Gloria*, poco antes de las diez, se han echado al vuelo las campanas y ha respondido el público regocijado al jubiloso anuncio, en el exterior del templo, con estruendosas detonaciones.

Mañana se verificará, por la mañana, según antiquísima costumbre la procesión del Encuentro y acto seguido la de reintegración de la imagen de la Santísima Virgen a la iglesia del ex-Convento de Franciscanos, donde se dará principio a la oración de Cuarenta-Horas que en honor del Santo Cristo se celebra anualmente en las fiestas de Pascua de Resurrección. Reseñaremos estas funciones en la crónica de nuestro próximo número.

LA TERRIBLE ENEMIGA

Estamos en la época del año en que la primavera, con su exceso de vida, no sólo hace germinar y florecer las plantas espléndidamente, sino que revive los insectos todos, los animalillos que causan la desesperación de las dueñas de casa.

La polilla, esa terrible enemiga, tan fuerte en su pequeñez y con la que se hace tan difícil luchar, es ahora una linda mariposilla que cruza por las habitaciones, dorada y brillante, con apariencia inofensiva.

Pero en esa breve existencia la mariposita siembra su semilla en nuestros trajes, nuestras mantas, nuestros abrigos. El gusanillo germina, y al llegar de nuevo la estación invernal, los encontramos destruidos, acribillados, comidos e inservibles.

Hay que luchar contra la polilla con el empleo de insecticidas y colocando las ropas que deseamos guardar en grandes bolsas de papel, bien cerradas, para que no penetre el aire.

Pero todo será inútil si no se cepillan bien las telas y se cuida que no tengan manchas. La mancha sola basta para que con el calor fermenté y se destruya la ropa.

Las más delicadas para su conservación son las telas de lana. Se deben quitar las manchas de ellas según lo que las haya producido.

Si el tejido estuviese manchado de todo se sumerge en una decocción de agua tibia y patatas raspadas. Se enjuaga con agua clara y se pone a secar sin torcer.

Si la lana está sucia o grasienta se emplea el agua de hiedra cocida o el agua de Panamá.

Para la lana blanca se hace una solución de silicato de potasa, que no resulte fuerte, y se la frota entre las manos, con lo que queda suave y sin olor.

En las lanas negras se cubren de jabón muy seco los sitios manchados y se hierven durante dos minutos 90 gramos de harina de mostaza en tres litros de agua, y así que está fría se echa sobre el tejido enjabonado y se lava bien.

En las lanas de colores se emplean el jabón y el amoníaco para las manchas de grasa. La esencia de trementina y el alcohol quitan las manchas de los colores de aceite, el barniz y la resina. Con jabón y amoníaco se quitan las manchas de fruta y vino tinto. El ácido tártrico muy diluido quita las manchas de oílín. La leche hace desaparecer las manchas de vino en las telas claras; basta con sumergir la parte manchada en la leche durante su ebullición. El lavado de jerseys y todos los tejidos de punto necesita grandes precauciones: se hierva jabón blanco de Marsella en agua de lluvia y se bate durante la cocción a fin de que quede una pasta espesa, con la que se frota la tela, y luego se enjuaga.

La franela tiene el defecto de contraerse con el lavado. Se emplea el procedimiento de ponerla en un cubo vacío y echar poco a poco sobre ella un cocimiento de 25 gramos de jabón amarillo por cuatro litros de agua, todo lo calienta posible, y dejándola hasta que se enfríe. Para que se quede blanca y sin olor debe ser sometida al azuframiento colocándola en una caja de madera sin fondo, todavía húmeda, y quemando debajo azufre, cubriendo la caja bien

PARA ELLAS...

con un trapo mojado para que no se vaya el humo. La franela azul se lava con agua de salvado, sin jabón, y se enjuaga con agua de sal.

Para la cachemira y las telas delicadas se hierven 125 gramos de jabón y 25 de miel por litro de agua. Se añade un decilitro de aguardiente y con un cepillo se frota las manchas. La cachemira rosa se limpia con espuma de jabón fría.

Los cobertores se lavan dejándolos toda la noche en un baño de agua en la que se hayan disuelto tres cucharadas de bórax y tres de jabón en polvo. Por la mañana se frota, se dejan escurrir y se enjuagan. Si son blancos se deben azufrar después como queda dicho.

Las medias, calcetines, camisetas y demás prendas de lana se meten en un baño de agua de jabón cocido, en proporción de 60 a 80 gramos de jabón por cuatro litros de agua.

Cuando sean cosas delicadas que no se quieran lavar, no habrá mancha que resista al empleo de las pastillas siguientes: jabón blanco raspado, 64 gramos; alcohol, 32; yemas de huevo, 2; esencia de trementina, 16, y la cantidad necesaria de bicarbonato de magnesia. Disuelto el jabón, bien raspado, en el alcohol, se mezcla todo en un mortero, menos la magnesia, que se añade después, y se forma una pasta, de la que se hacen las pastillas, que se dejan secar. Para servir de ellas se humedece la mancha, se pasa por encima la pastilla y se restriega bien con un cepillo, para aclararla después con agua pura.

Si las manchas son de pez, resina, pintura o barniz se hacen unas pastillas con 64 gramos de jabón raspado, 12 de potasa y 6 de aceite de enebro, que se preparan y se usan como las anteriores.

Preparadas y limpias así las telas de lana, bien sacudido el polvo, se encierran en sus bolsas de papel, y ya puede afrontarse el veraneo descuidadamente, sin temor alguno de perder en él nuestras mejores ropas de invierno, mantas, abrigos o vestidos; sin miedo de que la terrible enemiga realice su obra destructora.

COLOMBINE.

CONCEPTOS

—¡Pasa, pasa, Eulalia; siéntate! Me coges en un mal momento.

—¡Hija, por Dios! ¿Qué te ocurre?

—¡Nadal! Lo de siempre: mi marido. Estoy hasta arriba. ¿Pero dónde tendría yo la cabeza cuando me casé con este hombre? ¡Ah, si las cosas se pudieran hacer dos veces en la vida...!

—Sí, no me digas: si en un momento dado las leyes permitiesen deshacerse los matrimonios, yo creo que no quedaríamos en Madrid casados y juntos más que mi marido y yo. Porque tú eres también de los bolcheviquis.

—Tú eres feliz, Eulalia. Y eres feliz porque tu marido es de otra manera que Roberto. Mi esposo ha llegado a un grado insuperable.

—No lo creas, mujer. Eres tú, tal vez, la que ya no le quieres. No te escandalices: somos amigas de toda la vida y podemos decirlo todo entre nosotras: tú no quieres ya a tu marido. Yo, en cambio, le sigo queriendo y por eso soy dichosa.

—Puede que lleves razón... en el fondo. De todos modos, nunca he sido feliz más que cuando éramos novios. Entonces no podía vivir sin él. ¡Amar es una cosa tan difícil! Y yo creo que no se puede amar toda la vida.

—Sí, sí se puede. Cuando se quiere de verdad, se quiere para toda la vida; por encima de todos los defectos, por encima de todos los dolores.

—Como tú quieres a tu marido, ¿no es así?

—Así. Yo hace doce años que estoy casada, y le quiero como el primer día. Y comprendo que él no me quiere a mí de la misma manera; ya ves, hasta la certeza de que me ha engañado muchas veces.

—¿Qué dices?... ¿Y le sigues queriendo?

—Igual que antes, hija.

—¡Oh, haces muy mal! Por muchísimo menos me hubiera yo separado de mi marido.

—Porque tú no le quieres. Observa que en el amor hay siempre uno que quiere y otro que se deja querer. Esto se ha dicho hasta la saciedad. Y es una verdad inmensa. Tu marido es como yo: un hombre dulce y hecho para la ternura, y tú

eres como mi marido... ¿Me dejas que te lo diga?

—Sí, mujer.

—¿No te ofenderás?...

—¡Que no! Habla!

—Pues bien: tú eres... loca sencillamente. Y no sois culpables, no. Es vuestro carácter, vuestro temperamento. ¡No, si te advierto que os envidio, que sois la mayoría, lo mismo en los hombres que en las mujeres! Y sois felices. Sois felices, precisamente porque no sentís tanto como nosotros, ni tan hondo como nosotros; porque no os dais nunca por completo, con la generosidad y el renunciamento con que nos damos los que tenemos corazón. Pero a vosotros, créeme, a vosotros os está negada una felicidad que sólo nosotros gustados; y es la felicidad de la ternura hasta las lágrimas, es la dicha de mirar desde más alto y perdonar siempre; es la alegría del renunciamento, que nos eleva ante nuestros propios ojos; la dulzura de aceptar todos los sacrificios y todos los dolores por el ser que amamos. ¿Comprendes ahora lo que es el amor?... No, no lo comprendes. Tú, como la mayoría de las gentes, no puedes comprenderlo. El amor es todo humildad, todo renunciamento, todo sacrificio, y vosotros no tenéis más que egoísmo. Pero por eso mismo vosotros no conocéis nunca en vuestra vida esta alegría de ver encendidas, en el fondo del pecho, las claras y serenas luces del alma... ¿Comprendes?...

ANTONIO GUARDIOLA.

NUEVO MUNDO

Revista semanal

Se vende al precio de 0'50 ptas. en la librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17.

CON SOLO 15 CENTIMOS



LIMPIARA COMO NADIE

Rbla. Cataluña 75 - Tel. 71294 BARCELONA

Avda. Pi y Margall 9 - Tel. 16302 MADRID

ELECTROLUX S. A.

Sucursales

VALENCIA - BILBAO

SAN SEBASTIAN - LA CORUÑA - OVIEDO - LAS PALMAS

RABASA-ELIAS

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

Telegramas "RABELIAS,"

Teléfono núm. 35

ALCIRA

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION**RIPOLL & C.^{IE}**ARMATEURS
61, Cours Julien, 61

TÉLÉPHONES:

Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50
Quai de Débarquement: Colbert, 31.50**MARSEILLE**

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleures zones de Valencia par navires: vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Carmen*, *Nue-Corazón*, *Providencia* et *San Miguel*.Service spécial hebdomadaire par notre vapeur *Unión* pour le transport des Bananes des Iles Canaries à destination des ports de Marseille et Nice.

Spécialité pour les expéditions d'Oranges, Bananes et Arachides par wagons complets.

Succursale à
NICE: Maison "Valencia,"
38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à
CANNES: Maison "Hispania,"
1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20 - 57

Télégrammes: HISPANIA-CANNES

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

** DAVID MARCH FRÈRES ** ** J. ASCHERI & C.^{IA} ****M. Seguí** Sucesor

— EXPEDIDOR —

36 - 38 Cours Julien MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82. ♦♦♦ Telegrama: Marchprim.

EN NUESTRO
MUESTRARIO DE**Estampas y Carnets**PARA PRIMERA
COMUNIONENCONTRARÁ LO MAS NUEVO
Y MEJOR DE ESTA TEMPORADALibrería MARQUÉS
San Bartolomé, 17Antigua casa **PABLO FERRER**

— FUNDADA EN 1880 —

Expediciones de frutos primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet — HALL CENTRALES — ORLEANS.

HOTEL FALCON Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR — AGUAS CORRIENTES — BANOS
CALEFACCIÓN — ASCENSOR

Pensión diaria de 16 a 20 pesetas

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

Arbona Rullán Bernat

CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

SOBRES

de todos los tamaños y precios
blancos de color y de luto

Los encontrará

en la

Librería de J. Marqués Ar-
bona, San Bartolomé.—17.

Use Vd. siempre el

JABON SOLLER**COLL, MICHEL Y CASANOVAS**

44, Cours Julien, MARSEILLE

TELEFONOS: COLLERT 37 - 79
COLBERT 42 - 37

Telegramas: Colmicas

Importacion * Exportacion * Frutos secos y primerizos

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátilesServicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

Los Previsores del Porvenir

AVENIDA CONDE DE PENALVER, 22 (EDIFICIO PROPIO)
MADRID

Asociación Mutua Nacional de Ahorro para Pensiones Vitalicias
Legalmente constituida en España desde 1904

LON ASOCIADOS TODAS LAS PERSONAS DE LA REAL FAMILIA-S. M. EL REY DON ALFONSO XIII CON EL NÚMERO 100.501

GARANTIA OFICIAL: UNA DELEGACIÓN PERMANENTE DEL ESTADO RESPONDE DEL BUEN FUNCIONAMIENTO SOCIAL

Distribuido en pensiones vitalicias:

| AÑO | PESETAS | |
|----------------------------------|---------------|--|
| 1924: | 50.670,00 | |
| > 1925: | 2.961.596,70 | |
| < 1926: | 6.478.276,15 | |
| > 1927: | 9.157.444,25 | |
| > 1928: | 10.7882.81,65 | |
| > 1929: | 11.699.848,00 | |
| Distribuido en dichos ejercicios | 41.136.116,65 | |
| AÑO 1930: en curso de pago | 12.864.277,20 | |
| PAGO TOTAL de pensiones | 54.000.393,85 | |

El capital social, superior a 130 millones de pesetas, aumenta ilimitadamente.
EL FOLLETO EXPLICATIVO DEL SISTEMA SE FACILITA EN LOS PREVISORES DEL PORVENIR

Apartado de Correos 366 MADRID

PRESIDENTE DIRECTOR GENERAL
Excmo. Sr. Conde de Vallellano Don Francisco Pérez Fernández

El Banco Popular de los Previsores del Porvenir facilita la formación de pensiones, mediante depósito REINTEGRABLE, de una cantidad en efectivo. Es decir, que imponiendo, por ejemplo, 20.542 pesetas en el Banco Popular, se puede lograr una pensión vitalicia por CINCUENTA CUOTAS, que como se sabe, es variable (integra la que otorgan los Previsores del Porvenir, pues el Banco no se reserva ningún beneficio sobre ella), pero que representa la suma de las rentas producidas por todos los capitales aportados al tesoro inalienable de los Previsores del Porvenir, distribuida proporcionalmente al número de cuotas suscritas por el titular de cada libreta a los veinte años de ser asociado, lo que significa para una cifra de pensión igual a la de este año último, una renta de 5.010 pesetas después de haberse reintegrado 20.250 pesetas del capital impuesto, que se conserva en todo instante a disposición del imponente. Un depósito reintegrable de ptas. 2.092, proporciona una inscripción por 5 cuotas que, además de producir en la pensión correspondiente, garantiza que ésta no sea inferior a 900 pesetas anuales cuando el pensionista sea sexagenario.

Representante en Sóller: **Guillermo Castañer,**
Luna, 19.

FRUTAS — LEGUMBRES — PRIMICIAS

Productos de España y del Roussillon

GUINAU & SOLER

EXPEDIDORES

9, Rue du Chantier, 9 - **PERPIGNAN** (Pyr.-Or.)

Telegramas: **GUISOL-Perpignan.**

IMPORTATION; EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS

J. Ballester

2. Rue Crudère. - **MARSEILLE**

Adresse télégraphique: **Hormiga Marseille**
Téléphone Permanent 8-82

Exportación de frutas. Naranjas, Limones, Mandarinas

JUAN ALORDA CARCAGENTE

SAN VICENTE, 5

Dirección Telegráfica: **ALORDA CARCAGENTE**

Casa MIGUEL MARTORELL

Fundada en 1904

JUAN REYNES SOBRINO

SUCESOR

Comisión exportación de:

Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Calle de Senia Bonastre, 7 CARCAGENTE (Valencia)

Dirección telegráfica: **REYNES-CARCAGENTE**

BERNARDINO SEGUI GARRIGA

CONTRATISTA DE OBRAS

Calle Anselmo Clavé, 37 - 1.º PALMA

Teléfono: 520

Construcción de edificios de todas clases

Especialidad en obras de cemento armado

Solicítense informes referentes a cualquier clase de construcción.

Pídanse presupuestos gratis.

Para informes: **Fonda La Palmesana**
Luna, 23.

Charmelina-Otomán

CRESP-SATIN

en clase muy fina, para abrigos señora

CRESPONES

en gran variedad de colores y otros artículos fantasía

Se venden en el local de los fabricantes

B. Frontera Pizá y C.

S. en C.

Calle Quadrado, n.º 8, (antes Rectoría).—**SÓLLER**

Ancienne Maison **B. BERGÉ-COLL**

FONDÉE EN 1901

René PARÉS, Successeur

21 Avenue Grande Bretagne

Perpignan (Pyr.-Or.)

Télégrammes: **BERGÉ, Perpignan**

Téléphones: Jour: 454

Nuit: 1371

SPECIALITÉS: Artichauts, Tomates, Cerises, Abricots, Pêches.

Etablissements CAPARO & ESPAÑA

Société à responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000
16, rue Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins)
BORDEAUX

Expédition toute l'année de **BANANES**
en tout état de maturité
ORANGES-MANDARINES-CITRONS

VENTE EN GROS: 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau
VENTE AU DÉTAIL: 62, Rue du Hamel, Jusqu'à 9 H. du matin

Adresse Télégraphique: **CAPANA-ROUSSEAU-BORDEAUX** Téléphone: 84.682
Succursale: 85.196

Chèques Postaux: Bordeaux N.° 17.492

R. C. Bx. 4365

| | |
|---------------------------|---------------------------|
| TRANSPORTES | CASAS en |
| MARÍTIMOS y TERRESTRES | CETTE 11 quai du Bosc |
| AGENCIA de ADUANAS | VALENCIA '8 10 calle Llop |
| | SOLLER 8 calle Bauzá |
| | PORT-BOU Espagne |

ANTIGUA CASA **BAUZÁ Y MASSOT**

Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

| | | |
|------------------|-------------------|------------------------|
| TELEFONOS | TELEGRAMAS | CASA CENTRAL |
| CERBERE 8 | Cerbere | Cerbere |
| PORT-BOU 21 iut | Cette | |
| SOLLER — | Port-Bou | |
| VALENCIA 1291 | VALENCIA | |
| CETTE 3-37 | | |
| | | Pyr. Orles. FRANCIA |

FRUITS FRAIS & SECS :- PRIMEURS
IMPORTATION EXPORTATION
SPECIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne & 108, Cours Julien
MARSEILLE
Télégrammes: PACOMASJ
TÉLÉPHONE 29 - 87

PENSIÓN MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

TELÉFONOS EN TODAS LAS HABITACIONES
RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL
Entrada Calle Colón, 3
BARCELONA Teléfono núm. 14.680

MAISON D'EXPEDITIONS FONDÉE EN 1892

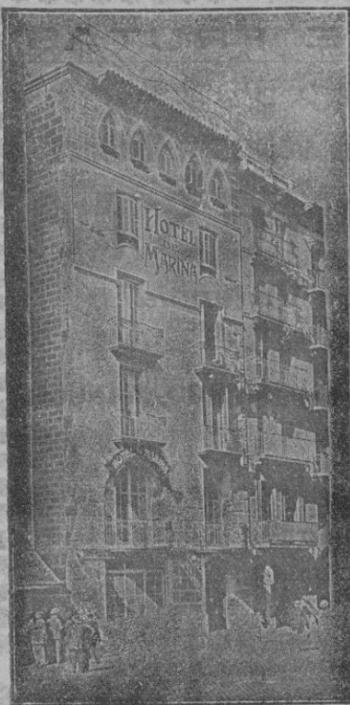
Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis et légumes du pays.

C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202



HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Plaza de Palacio, 10
BARCELONA

NUEVAS E IMPORTANTES REFORMAS

Servicio esmerado :- Baños :-
Agua corriente :- Ascensor

Asegurarán una estancia perfecta avisando la llegada con antelación.

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de **DATTES, BANANES,**  **FIGURES, ORANGES, CITRONS**

LLABRÉS PÈRE ET FILS

11 - 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse tél. graphique: **JASCHERJ MARSEILLE** **MARSEILLE** TELEPHONE 21-18

Les Délicieux Fruits de Valence

COMISSION EXPORTATION

Vda. de Miguel Estades

(MAISON FONDÉE PAR MIGUEL ESTADES EN 1898)

SIEGE SOCIAL:

CARCAGENTE (Valencia) - Amalia Bosarte, 10
Télégrammes: ESTADES. Code A B C 5^{ème} édition et particulière

SUCURSALE OLIVA (Valencia)

Carretera Convento, 28 Télégrammes: ESTADES
Oranges & mandarines. - Spécialité en arachides blanches 3-4 grains

SUCURSALE VILLARREAL (Castellón)

Télégrammes: ESTADES
Fruits frais & secs. - Spécialité en figues sèches

SERVICES MARITIMES

GANDIA A PORT-DE-BOUC

(Traversée 40 heures)

Service effectué par trois volliers, bien aménagés pour le transport des fruits, munis de moteurs de 120-150-180 HP

GANDIA A CETTE

(Traversée 22 heures)

Effectué par un vapeur rapide, spécialement destiné au transport des fruits.

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser à mon siège social

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa Central **MANUEL (Valencia)**
ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)

Telegramas: MARCO, MANUEL

JATIVA

Teléfono, 7

ARCHENA (Murcia)

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.

CLERMONT L'HERAULT

VIUDA DE PEDRO CARDELL

Primo de Rivera, 45 **VILLARREAL (Castellón)**

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas

Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos.

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

FRUITS & PRIMEURS

BANANES, ORANGES, CITRONS, MANDARINES, ET FRUITS SECS

IMPORTATION COMMISSION EXPEDITION
Specialité de Bananes—Emballage Soigné

SAMPOL FRERES

(Société en nom collectif à responsabilité illimitée)

Siège Social **BORDEAUX** Direction administrative,
0, Rue du Hamel 40 Rue Permantade

Adresse Télégraphique: FRESAMPOL—BORDEAUX

TÉLÉPHONE 85-792

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION

Fruits, Légumes, Primeurs

MICHEL BERNAT

6, Rue Rovigo — ALGER

Spécialités: Pommes de terre, Tomates, Artichauts, Raisins chasselas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d'Expédition

AIN-TAYA - BISKRA - ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER

R. C. ALGER 17.233

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

15, Rue Henri-Martin - ALGER

IMPORTATION — EXPORTATION — COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)

BISKRA (17 Rue Cazenave)

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS
FRUTOS — PRIMERIZOS — LEGUMBRES
EMBALAJES ESMERADOS

Cristóbal Colom

ARGEL - Rue de Suez 28 (detrás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telefónica: MOLOC-ARGEL Teléfono: _____

EXPORTATION DE FRUITS ET LÉGUMES DE TOUTES SORTES

ORANGES-CITRONS-MANDARINES
TOMATES-Saucisse rouge de Valencia
Spécialité de Prunes Japonaises Jaunes et Rouges

ARTICHAUTS (du LLOBREGAT)
Pommes de terre de Mataro
Choux — Choux-fleurs — Salades

Emilio GASCO-PRATS

PUEBLA-LARGA
(VALENCIA)
Téléphone 31

Calle Industrias
PRAT DE LLOBREGAT
(BARCELONE) Télép.: 58

Expéditions rapides pour l'Étranger — Prix Modérés

Succursales de Transit
spécialisées pour le trans-
bordement des Fruits et
Primeurs aux frontières

José Gasco { CERBERE (Pyr.-Orlé.)
Téléphone 38
HENDAYE (Basses-Pyrées)
Téléphone 210

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLEBENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRES Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: F. Rochina & Vda. M. Ricart. — Quai du Pont Neuf, 22
BARCELONA: Sebastián Rubirosa — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores
SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Cerbere, 9 CERBERE - José Coll
Téléfono Cette, 8.08 || Telegramas CETTE - Ricart
PORT-BOU - José Coll

SOLLER.—Imp. de J. Marqués Arbona.